

Guida ciclistica dell'Istria nord-occidentale

Umago | Cittanova | Verteneglio | Buie



CROATIA

Istra



Contenuto

4	Introduzione	28	Il percorso del moscato di Momiano
7	Il libretto - guida	30	Il percorso della malvasia Istriana
8	Codice di comportamento su strade trafficate	32	Il percorso Stridone – Sterna – Portole – Zabrnizza – Stridone
9	Legenda per le mappe	34	Il percorso Portole – Grisignana – valle del Fiume Quieto – Portole
10	La scelta di percorsi ciclabili per appassionati di natura, cultura e gastronomia	36	Il percorso Salvore – Monterosso – Canegra – Catoro – Salvore
12	Le località archeologiche e le strade del vino di Umago e dintorni	38	Percorso MTB Parenzana
14	La zona meridionale di Umago e percorso lungo il mare		
16	I villaggi medievali e le strade del vino di Momiano		Informazioni & contatti
18	Portole ed i sapori tipici dei villaggi istriani		Affitto di biciclette
20	La natura intatta della valle del Fiume Quieto e Verteneglio, la città del vino		Negozi e officine per biciclette
22	Scelta di itinerari circolari in mountain – bike		Raccomandati ristoranti, trattorie, agriturismi, strade del vino e dell'olio d'oliva nell'Istria nord-occidentale
24	Il percorso di San Pelagio – Cittanova		Le strutture ricettive nell'Istria nord-occidentale
26	Cittanova – Dal mare fino ai vigneti ed agli uliveti		

Impressum

Editore: Enti per il turismo Umago, Cittanova, Verteneglio, Buie; Design: Studio Sonda, Poreč;

Fotografie: Archivio Ente per il turismo dell'Istria; Stampa: Arty d.o.o. Umag 2010; Edizione: 20.000



Introduzione



L'Istria

Istria, penisola verde nella parte settentrionale della costa adriatica è la parte più vicina del Mediterraneo sulla quale è orientata l' Europa centrale. Stagioni spartite regolarmente con estati piacevoli e non troppo calde, inverni placidi e primavere ed autunni convenienti, è una destinazione ideale per il ciclismo durante tutto l'anno. La configurazione del territorio istriano ed i numerosi percorsi ciclabili soddisferanno ogni esigenza dei ciclisti: dagli appassionati del ciclismo amatoriale e ricreativo fino a quelli più esigenti. In Istria abbiamo un'attenzione speciale per il nostro ambiente, come potrete accorgervi lungo i percorsi poco o per niente trafficati che vi condurranno nell'entroterra, verso le pittoresche cittadine medioevali ed i villaggi dove il tempo sembra essersi fermato. Oppure vi condurranno verso le nostre bellissime città costiere dove ad ogni passo si possono avvertire le tracce di un tormentato ed interessante passato storico.

L'Istria nord occidentale

Il territorio dell'Istria nord occidentale si estende tra il confine sloveno a Nord ed il Fiume Quieto a Sud e comprende le città di Umago, Cittanova, Buie, Salvore e Verteneglio. Questa zona racchiude diverse ricchezze naturali: da un territorio prevalentemente pianeggiante vicino al mare, dove prevalgono la boscaglia ed i terreni fertili, si passa alle dolci colline dell'entroterra dalle quali si osservano panorami unici. Sulle pendici delle colline si trovano boschi verdi, vigneti e uliveti, dove scorrono ruscelli e torrentelli che scendono fino alla valle fertile del fiume Quieto, la cui foce si trova nei pressi di Cittanova.

Le tracce di un ricco passato storico sono presenti in numerose località, tra le quali spicca Salvore con il faro più antico dell'Adriatico, risalente al 1818 e

situato nel punto più settentrionale dell'Istria. Nell'entroterra si trova Grisignana, cittadina medievale conosciuta per la sua eccezionale bellezza e per i numerosi ritrovi di artisti che danno vita a manifestazioni culturali durante tutta l'estate. Meritano inoltre una visita la chiesa barocca di Santa Maria, San Massimiliano e San Pelagio a Cittanova nella cui cripta romanica è possibile ammirare una collezione di oggetti sacri unica nel suo genere e l'imponente chiesa di San Servolo a Buie, con sette altari e un organo del 1791. Un altro punto d'interesse storico è il castello di Momiano dell'anno 1234, un tempo abitato dal Signore di Momiano e oggi solamente un rudere sulle pendici di una collina con una splendida vista sulla fertile valle del torrente Argilla. Se invece volete assaporare l'atmosfera di una cittadina medievale istriana e tornare indietro nel tempo, non esitate a visitare Piemonte d'Istria e Portole, con vedute bellissime sulla valle del Fiume Quieto.

Siamo fieri di evidenziare l'eccezionale offerta gourmet di questa zona. Come è tipico di tutti i paesi di mare, sulla costa si trovano numerosi ristoranti specializzati in pesce fresco e frutti di mare, mentre nell'entroterra si trovano numerose trattorie "konobe" e ristoranti che offrono sia piatti semplici come il prosciutto istriano di più alta qualità, ma anche piatti a base di asparagi e tartufo bianco o nero tipici di questa zona.

Ricordiamo inoltre che lungo tutti i percorsi ciclabili troverete le "strade del vino", tra le quali vi consigliamo la strada del vino di Momiano, dove viene prodotto il famoso moscato di Momiano, dal profumo e dall'aroma intenso. Oltre alle strade del vino, segnaliamo anche le "strade dell'olio d'oliva", dove avrete modo di assaggiare ed acquistare olii di altissima qualità.

Godetevi l'Istria nord occidentale in bicicletta, scoprite le sue bellezze e le ricchezze di profumi e sapori. Siamo sicuri che vorrete tornarci prima ancora che la vostra vacanza finisca.



Il libretto – guida

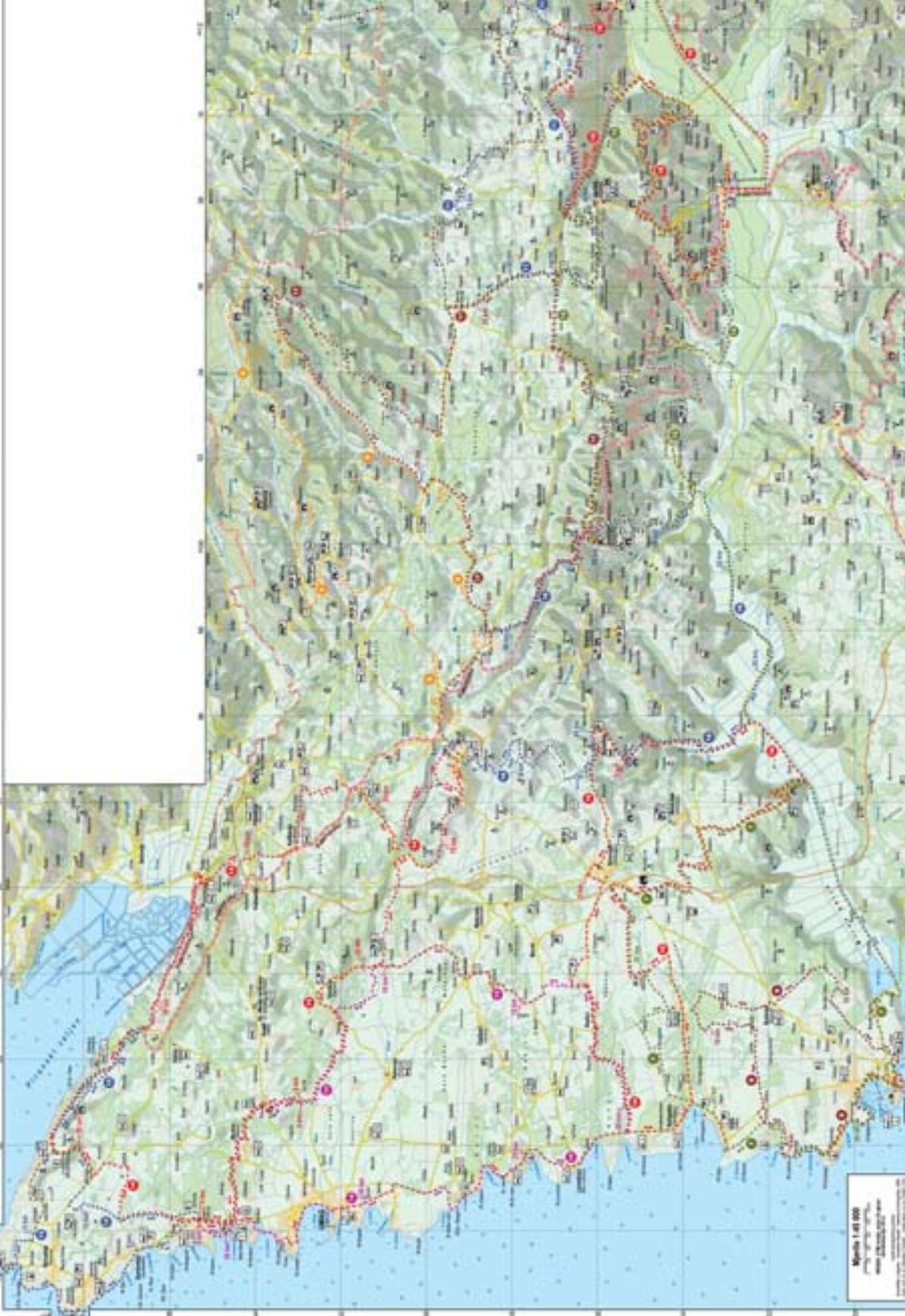


Questo libretto – guida è indirizzato a tutti gli appassionati di ciclismo che, tra i percorsi scelti, di sicuro troveranno quello più adatto alle loro esigenze: dai ciclisti che amano scoprire la natura e la cultura di nuovi posti su due ruote, a quelli che sono alla ricerca dell'avventura sui sentieri fuoristrada dell'entroterra collinoso istriano.

Per farvi vivere una vacanza ciclistica completa, in questo libretto troverete la nostra scelta delle più rinomate taverne - "konobe", ristoranti, agriturismi, cantine vinicole e oleifici, i cui prodotti vi consigliamo di assaggiare.

Questo libretto, inoltre, viene integrato dalle mappe ciclistiche che troverete all'interno. La marcatura dettagliata di tutti i percorsi descritti vi aiuterà a pianificare individualmente quelli che preferite.

Vi auguriamo un'indimenticabile vacanza ciclistica in Istria, benvenuti!





Codice di comportamento su strade trafficate

Dato che gli appassionati di ciclismo scelgono sempre più spesso l'Istria come meta delle loro vacanze, il loro numero sulle nostre strade si è moltiplicato negli ultimi dieci anni. E' pertanto necessario assumere un comportamento responsabile durante la guida su tutti i percorsi, in modo da aumentare la sicurezza ed evitare sgradevoli incidenti.

Gli itinerari che troverete in questa guida sono nella maggior parte su strade con poco traffico o addirittura nullo. Inevitabilmente i percorsi, sia pure in piccola parte, passano anche per strade più trafficate.

Per una guida sicura su percorsi trafficati, siete pregati di attenervi alle seguenti regole e di seguire i nostri consigli:

- procedete sempre sul lato destro della strada in fila indiana, mai appaiati. In questo modo si occupa un'area minore della carreggiata ed il sorpasso da parte degli altri veicoli non sarà problematico.
- per svoltare a sinistra, è necessario sempre guardarsi dietro e segnalare chiaramente con la mano la direzione di svolta
- quando percorrete una discesa, non dovete mai tagliare la curva e tenere sempre la destra
- rispettate le regole del traffico ed i segnali stradali validi per tutti i veicoli e conducenti
- assicurarsi di avere sempre con sé dell'acqua o altre bevande rinfrescanti
- prima di intraprendere un determinato percorso ciclistico, valutate la vostra preparazione fisica e le difficoltà del tragitto
- controllate le previsioni del tempo e non iniziate un percorso in casi di maltempo – piogge abbondanti o sole forte accompagnato da alte temperature.

Legenda per le mappe



	Percorsi segnati in verde: I percorsi stradali nell'Istria nord-occidentale		Riparazione biciclette
	Percorsi segnati in marrone: I percorsi mountain-bike nell'Istria nord-occidentale		Alloggio per ciclisti
	Tipo di percorso: Asfalto		Ristoranti
	Tipo di percorso: Sterrato		Ambulanza
	Lunghezza del percorso		Dentista
	Percorso circolare		Veterinario
	Durata dell'escursione		Miele ecologico
	Dislivello		Degustazione
	Tipologia di bicicletta		Agriturismo
Difficoltà del percorso:			Prosciutto
	lieve		Strada dell'olio d'oliva
	medio		Prodotti a base di tartufo
	impegnativo		Strada del vino
	Ufficio turistico / Informazioni		Località di interesse naturalistico
	Vendita di souvenir		Parco adrenalina
	Tipo d'alloggio		Equitazione
	Camping		Arrampicata
	Castello		Immersioni
	Località di interesse archeologico		Golf
	Itinerario culturale		Parapendio
	Noleggio biciclette		Luogo Sacro
			Belvedere
			Terme
			Grotta

SUGGERIMENTO

La scelta di **percorsi** ciclabili per **appassionati** di natura, cultura e gastronomia

Per darvi l'opportunità di conoscere la bellezza incontaminata dell'Istria nord occidentale, nonché la ricca varietà dell'offerta eno-gastronomica, abbiamo preparato nuovi percorsi ciclabili circolari. Potrete pedalare senza fretta, in modo da poter ammirare ciò che l'Istria vi offre. La flessibilità massima dei percorsi vi permetterà di fermarvi in qualsiasi momento, per riposare o per fotografare il bellissimo paesaggio della zona.



1

Le località archeologiche e le strade del vino di **Umago e dintorni**

Descrizione dell'itinerario

Si parte dal villaggio turistico di Catoro sulla strada principale e subito si svolta a sinistra, continuando dritti attraverso i paesi di Zambratia e Bassania (attenti al traffico!). Una volta raggiunta Bassania, al 3,7 km, si arriva al centro del paese dove si svolta a sinistra e si prosegue lungo una discesa in direzione della costa e del faro. In seguito si procede su un sentiero lungo il mare e poi si ritorna sulla strada principale, dove si svolta nuovamente a sinistra (attenti al traffico!). Si continua ad andare dritti ed al 6,9 km si svolta su una strada secondaria attraverso campi. Al 7,3 km si arriva su una strada laterale dove si continua a procedere a destra verso il villaggio di Alberi. In seguito si attraversa il paese di Monte Rosso e poi il campo da golf. Si arriva così a Medighia, sulla strada traversa e si svolta a sinistra. Al 14,7 km si imbecca una stradina che porta a destra, verso il paese di Valizza. Il percorso continua in direzione di Metti, sboccando su una strada trafficata, perciò attenzione. Si svolta a sinistra imboccando la strada principale e si passa attraverso Madonna del Carso e Corsia dove si svolta a destra verso Buscina. All'uscita del paese si arriva ad un bivio e si svolta nuovamente a destra continuando dritti attraverso i paesi di Farnesine, Villania e Petrovia. A Petrovia si svolta a destra in direzione di Umago e dopo solo una decina di metri si svolta nuovamente a destra in direzione di Jezzi (attenzione al traffico a Petrovia!). Dopo il paese di Jezzi il percorso continua su strada bianca con ghiaia e pietrisco per circa 1 km, fino ad una strada asfaltata dove si svolta a sinistra e si scende fino alla riva del mare ad Umago ed alla piazza principale della cittadina. Il ritorno a Catoro avviene su una stradina lungo il mare che passa attraverso la marina ed i villaggi turistici di Punta e Stella Maris.

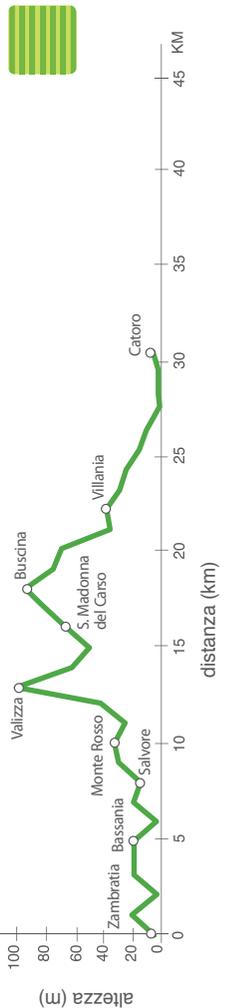
Da vedere

Il faro a Salvore, Il villaggio di Alberi con una bellissima vista sul golfo di Pirano, la Cantina vinicola Degrassi a Bassania, uno dei piú celebri enologi croati ed il centro di degustazione dei migliori oli extra vergine di oliva Pavlović presso Franceschia. Ci sono inoltre il museo civico di Umago con una ricca collezione archeologica, la località archeologica di Capo Tiola a Catoro, la taverna "Konoba" Buscina con specialità fatte in casa a base di tartufi e asparagi ed inoltre una curiosa specialità istriana a base di carne del bue istriano (prenotazione obbligatoria)

Eventi speciali - vedere su: www.istra.hr/umag ; www.istra.hr/savudrija



32 km
2,5 – 3 h
min 3 – max 100 m
95%
5 %
trekking



2

La zona meridionale di Umago
e percorso **lungo il mare**

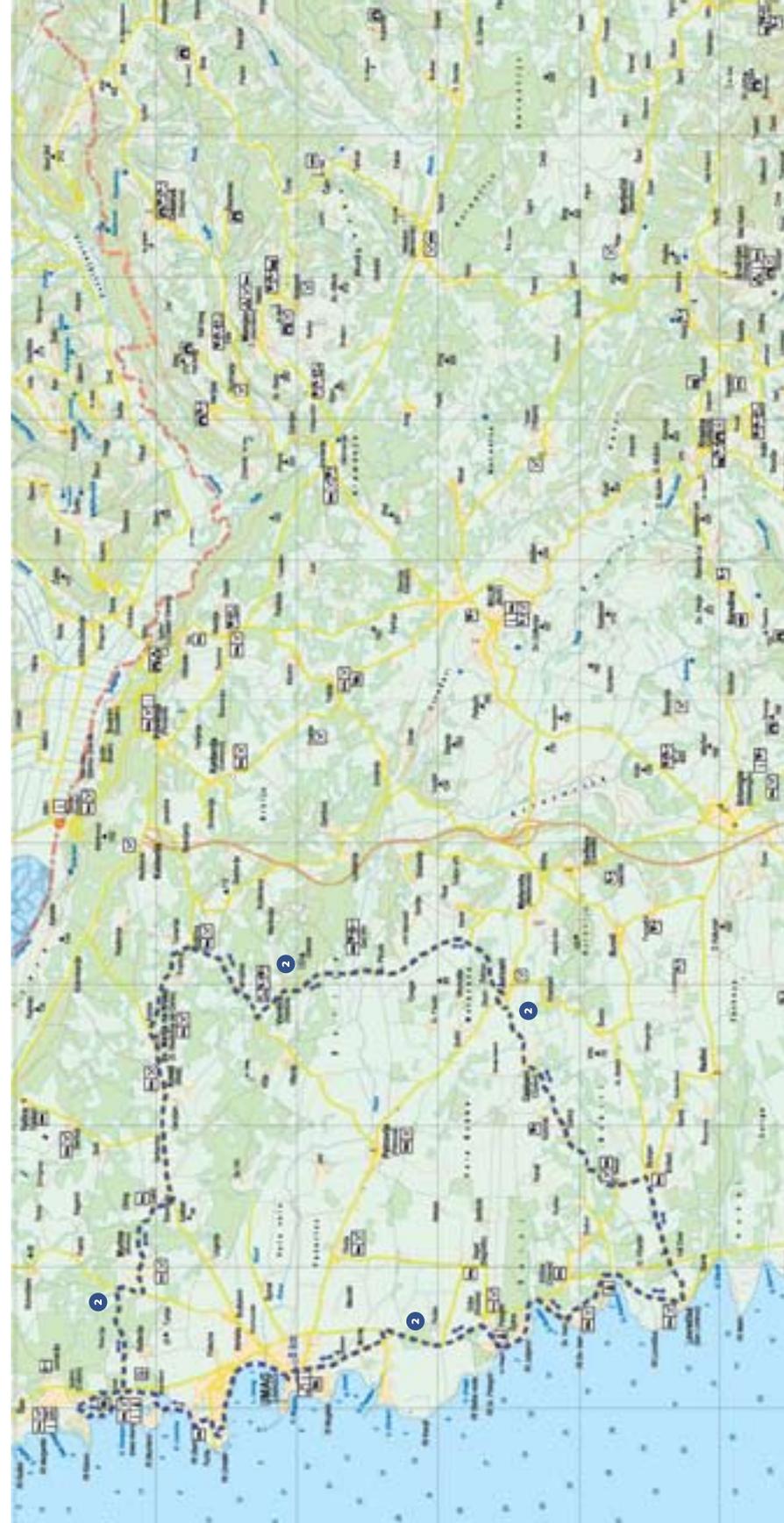
Descrizione dell'itinerario

Si parte dal villaggio turistico di Catoro e, sulla strada principale, si svolta subito a destra. Poi a 0,5 km si svolta a sinistra su una strada secondaria verso Morino. Al 2,0 km si arriva ad un bivio, dove dopo aver svoltato a destra, si continua a procedere dritti per circa 400 m (fino alla taverna "konoba") dove si svolta nuovamente a sinistra, entrando nel paese. Il percorso continua su una stradina curva, si attraversa il villaggio seguendo sempre la strada principale. Al 3,7 km la strada si divide e si prosegue andando a destra. Si sbocca sulla strada principale (attenzione al traffico!), svoltando a sinistra si continua dritti attraversando Metti, Madonna del Carso e Corssia, dove si svolta a destra verso Buscina. Dopo Buscina si arriva su una strada trasversale dove si svolta a destra e si continua dritti fino a Farnesine e Villania. Al 10 km si svolta a sinistra su una stradina in direzione di Vardizza e, sempre procedendo dritti, fino a Giurizzani, dove si svolta a destra imboccando la strada principale (attenzione al traffico!). Dopo soli 200 m si svolta su una strada secondaria in direzione delle strade del vino e dell'olio d'oliva. Al 13,9 km si arriva su una strada laterale dove si svolta a destra e si continua dritto attraverso Cipiani Zachigni passati i quali al 15,5 km si svolta a sinistra su una strada secondaria. Si continua dritto fino a Babici dove la strada si divide, e si continua a sinistra fino a Scrignari. All'incrocio si va a destra verso San Lorenzo (attenzione al traffico all'incrocio prima di San Lorenzo!). Si procede dritto fino a San Lorenzo dove si svolta a destra verso Umago. Si segue la stradina lungo il mare con brevi uscite sulla strada principale fino al 22,4 km dove all'altezza della chiesetta in riva al mare di Spina, si svolta a destra sulla stradina che porta al paese e poi alla strada principale (attenzione al traffico!) dove, svoltando a sinistra, il percorso continua fino ad arrivare al centro di Umago. Il ritorno a Catoro avviene su una stradina lungo il mare che passa attraverso la marina ed i villaggi turistici di Punta e Stella Maris.

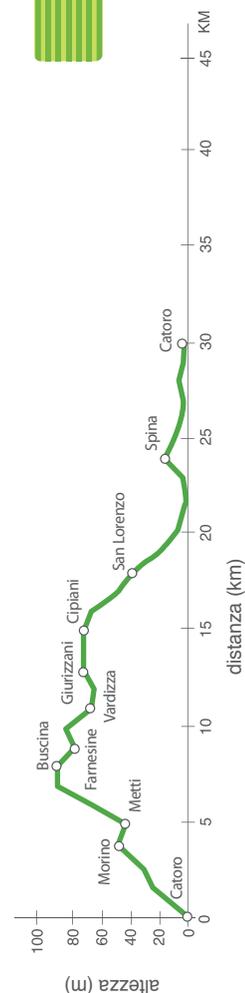
Da vedere

La taverna "Konoba Buscina" con specialità fatte in casa a base di tartufi e asparagi ed inoltre una curiosa specialità istriana a base di carne del bue istriano (prenotazione obbligatoria); a Corenici, la cantina vinicola Coronica, uno dei più noti produttori di malvasia istriana; a Farnesine, la cantina vinicola e l'oleificio con possibilità di assaggio CUJ-Kraljević; a San Lorenzo, nella chiesa, l'organo più antico dell'Istria dell'anno 1773. Il percorso passa vicino al ranch "Goli vrh" dove si può, su prenotazione, organizzare gite a cavallo per i sentieri del bosco.

Eventi speciali - vedere su: www.istra.hr/umag



30 km
2,5 – 8 h
min 3 – max 93 m
100 %
trekking



3

I villaggi medievali e le strade del vino di **Momiano**

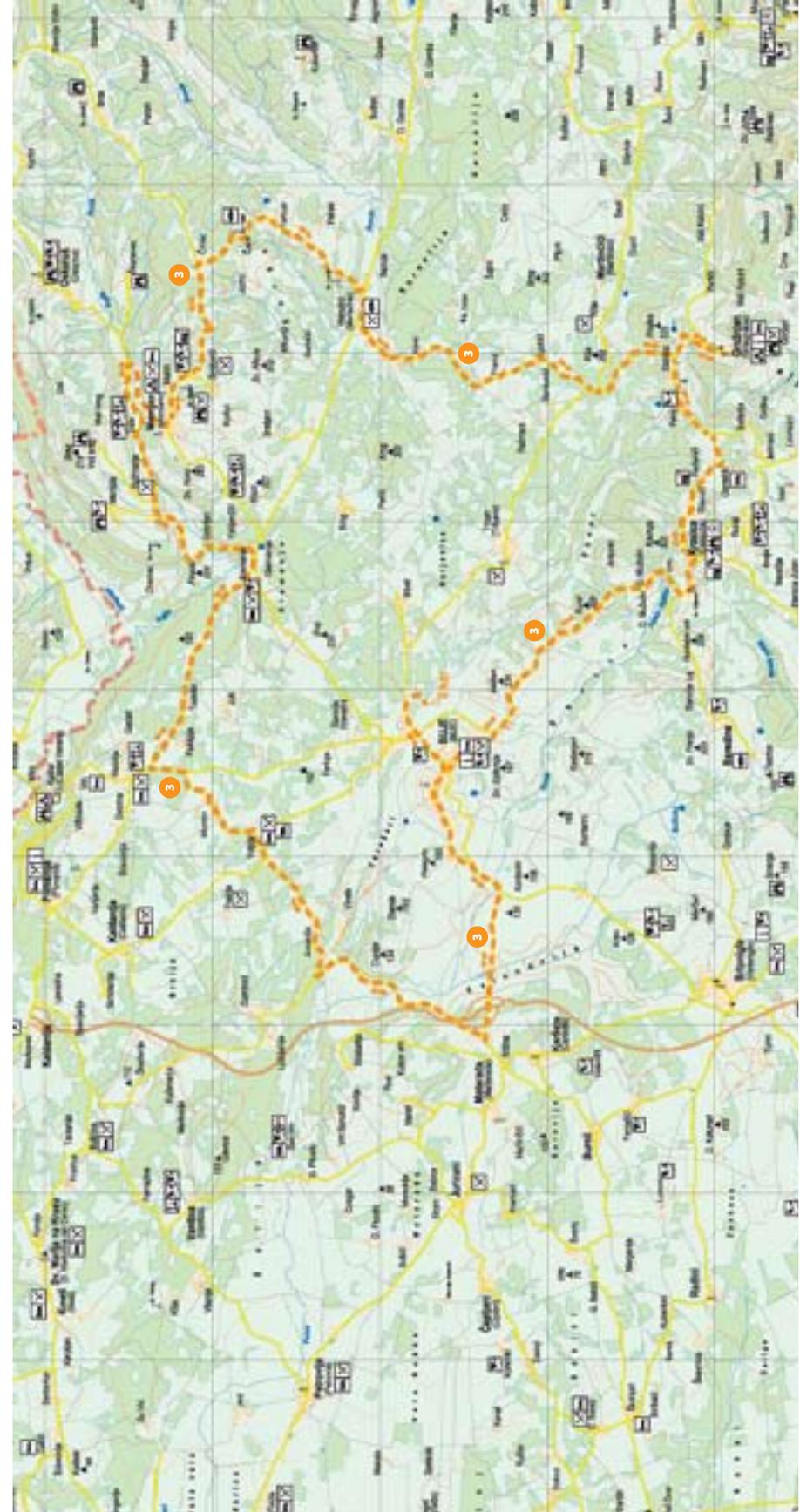
Descrizione dell'itinerario

Si parte dal parcheggio in prossimità del campo di calcio di Buie. Si prosegue su una stradina stretta in salita fino alla strada Grisignana – Buie, dopodiché si svolta a sinistra passando l'incrocio con la strada principale (attenzione al traffico!) e si inizia la salita verso Buie. Al 1,3 km si svolta a destra su una strada a senso unico che arriva nel centro di Buie, da dove si inizia a discendere attraverso una strada stretta per arrivare nuovamente sulla strada principale (2,8 km). L'itinerario continua svoltando a destra in direzione di Umago fino al 5,1 km, dove bisogna svoltare a destra in direzione di Caldania. Si arriva ad un bivio dove, svoltando a destra il percorso continua fino al 9,4 km quando si sbocca nuovamente sulla strada principale (attenzione al traffico!) e si arriva a Volpia. Davanti all'agriturismo "La Parenzana" si svolta a sinistra e si continua fino al 11,0 km dopodiché svoltando a sinistra ci si ritrova nuovamente sulla strada principale (attenzione al traffico!) da dove già al 11,4 km si svolta a destra verso Cremegne. Al 14,1 km si arriva al paese dove, all'incrocio, si volta a sinistra e al 14,3 km si svolta ancora a sinistra imboccando una strada secondaria in direzione di Oscurus. Si continua ad andare dritti attraversando i vigneti fino al 17,9 km quando si svolta a destra verso Momiano e si continua il percorso in salita per svoltare, in seguito, a sinistra all'incrocio di Momiano (18,9 km) in direzione di San Mauro fino all'altezza di Cernaz dove subito dopo il cartello con il nome del paese (21,1 km) si svolta a destra in discesa fino a Marussici. Una volta arrivati a Marussici all'incrocio si svolta a destra e al 24,1 km si svolta a sinistra in direzione di Grisignana. Al 27,7 km si arriva sulla strada Buie – Grisignana dove, svoltando a sinistra, si continua dritti fino a Grisignana. Da Grisignana si ritorna sulla stessa strada fino a Stazione (Stanica) dove si svolta a sinistra e si continua in salita fino al punto dove la strada si divide al 31,6 km. Il percorso continua in salita, dove si raccomanda di mantenere la destra. Al 33,4 km si arriva a Crassizza sulla strada principale dove si svolta a destra in salita e, sempre lungo la strada principale, si continua fino a Buie ed al nostro punto di partenza – attenzione al traffico delle strade principali!

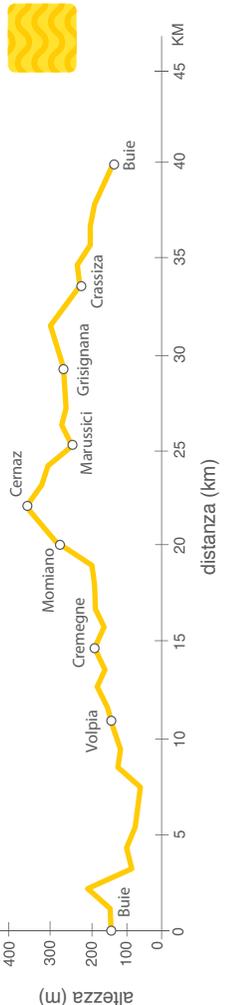
Da vedere

Le parti più interessanti di questo itinerario si trovano nei dintorni di Momiano nella valle del torrente Argilla, dove, tra cascate e vigneti, si passa accanto al castello di Momiano e ad alcune delle migliori cantine vinicole tra le quali consigliamo di visitare la cantina Kabola, dove si può assaggiare il noto moscato di Momiano, e la "konoba" Rino e "Stari podrum", nonché l'agriturismo San Mauro, la taverna Furia a Smilovici, l'agriturismo La Parenzana a Volpia e il ristorante Marino a Cremegne con specialità a base di asparagi, tartufi e selvaggina. Da Momiano, arrivando a 322 m di altezza, si possono ammirare le valli circostanti. Alla fine del percorso si arriva a Grisignana, la pittoresca cittadina medievale con numerose gallerie artistiche e atelier grazie ai quali ha ottenuto il titolo di "città degli artisti". E' possibile assaggiare il vino tipico della zona ed i prodotti a base di tartufo presso l'Enoteca Zigante a Grisignana.

Eventi speciali - vedere su: www.tzg-buje.hr; www.tz-groznjan.hr



38,8 km
4 – 4,5 h
min 152 – max 322 m
100 %
trekking



4

Portole ed i sapori tipici dei villaggi istriani



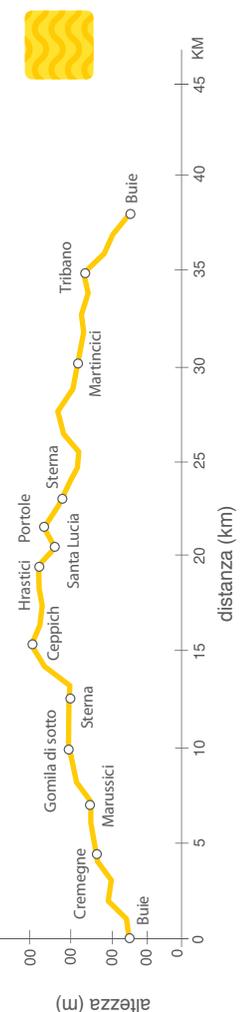
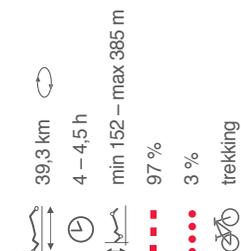
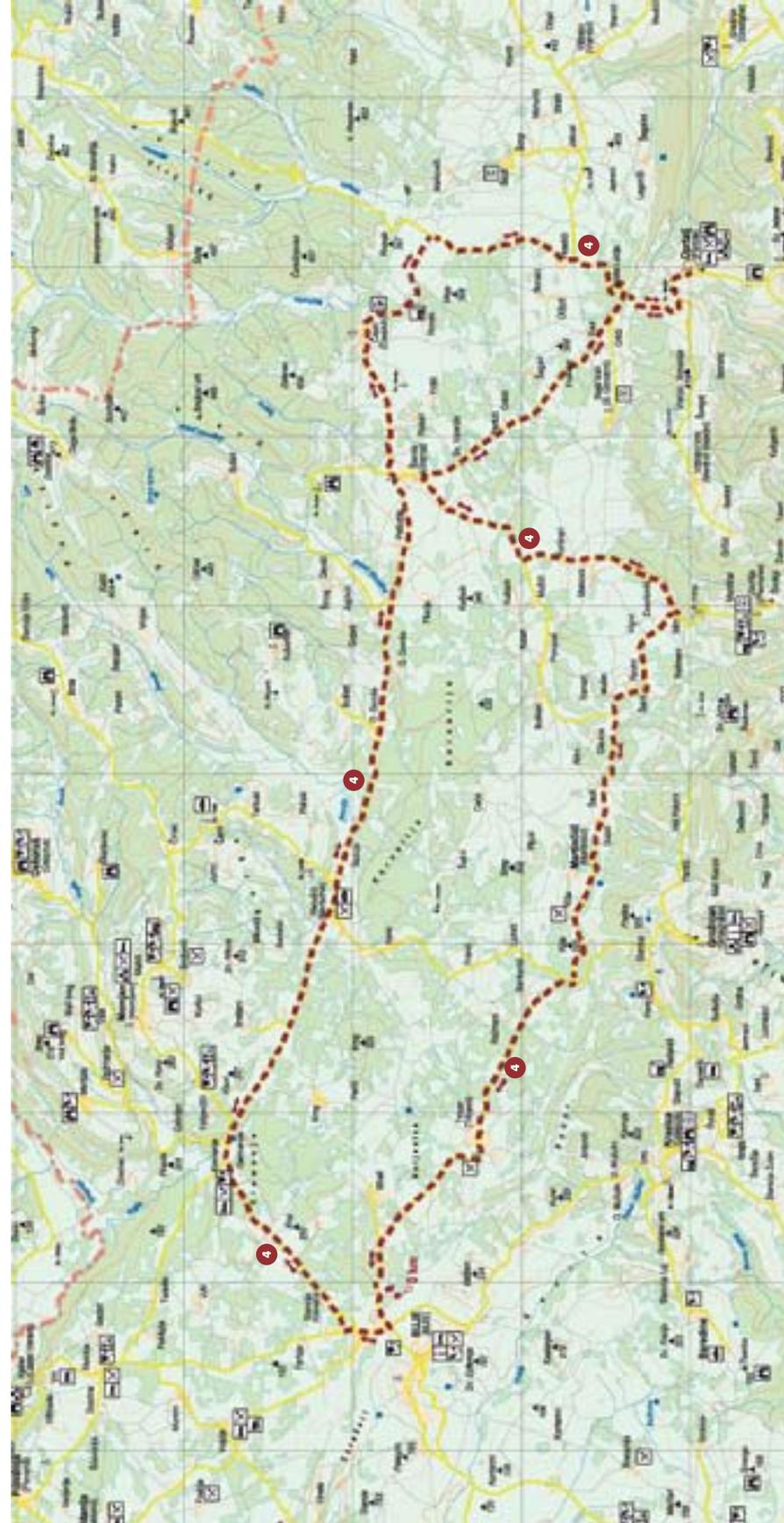
Descrizione dell'itinerario

Si parte dal parcheggio in prossimità del campo da calcio di Buie attraverso una stradina stretta fino ad arrivare sulla strada Grisignana – Buie dove si svolta a sinistra fino all'incrocio con la strada principale per poi svoltare nuovamente a destra (attenzione al traffico!) continuando fino all'incrocio della strada in direzione di Capodistria. A distanza di pochi metri si svolta 2 volte a destra in direzione di Cremegne. Si attraversano Cremegne, Marussici, Gomila di Sotto e si arriva a Sterna dove, subito dopo la chiesa, si gira a sinistra in salita verso Ceppich. A Ceppich al 14,0 km la strada si separa e si svolta a destra, al 14,7 km alla divisione della strada si mantiene la sinistra su una strada in terra battuta e ghiaia, fino ad arrivare nuovamente sulla strada asfaltata al 15,9 km. Raggiunto il villaggio di Hrastici si svolta a destra in direzione di Portole. Al segnale stradale di "stop" di Santa Lucia si svolta a sinistra per Portole e al 19,8 km si arriva al centro del paese. Da Portole si ritorna in direzione di Santa Lucia e si continua dritti fino a Sterna dove, al 24,9 km, si svolta a sinistra in direzione di Grisignana. Al 26,6 km si svolta a sinistra verso Piemonte ed a Molino, al 28,7 km, si svolta a destra in direzione di Grisignana. Al 33,8 km si arriva sulla strada Grisignana – Buie e svoltando a destra si attraversa Tribiano e si ritorna al punto di partenza di questo percorso.

Da vedere

Il percorso attraversa i paesi dell'alto Buiese, fino ad arrivare al pittoresco centro medievale di Portole. La cittadina di Portole sorge su una collina da dove si gode di una vista bellissima sulle valli che la circondano, in particolare la valle del Fiume Quieto, famosa per il tartufo bianco. Attraverso sentieri che attraversano boschi e colline, si ritorna a Buie. Se siete appassionati dei sapori tipici della cucina tradizionale, visitate l'agriturismo Toncic nel paese Zabrnizza nei pressi di Stridone (prenotazione obbligatoria) e a Cremegne potete visitare il ristorante Marino famoso per le specialità a base di tartufo e la cantina vinicola Kabola con i migliori vini bianchi e rossi. Inoltre, nel negozio Loggia a Portole potrete assaggiare ed acquistare tutti i tipici prodotti istriani.

Eventi speciali - vedere su: www.tzg-buje.hr; www.istra.hr/oprtalj



5

La natura intatta della **valle del Fiume Quieto** e **Verteneglio**, la città del vino

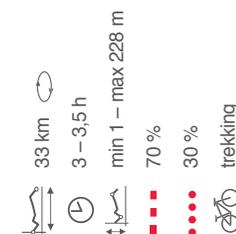
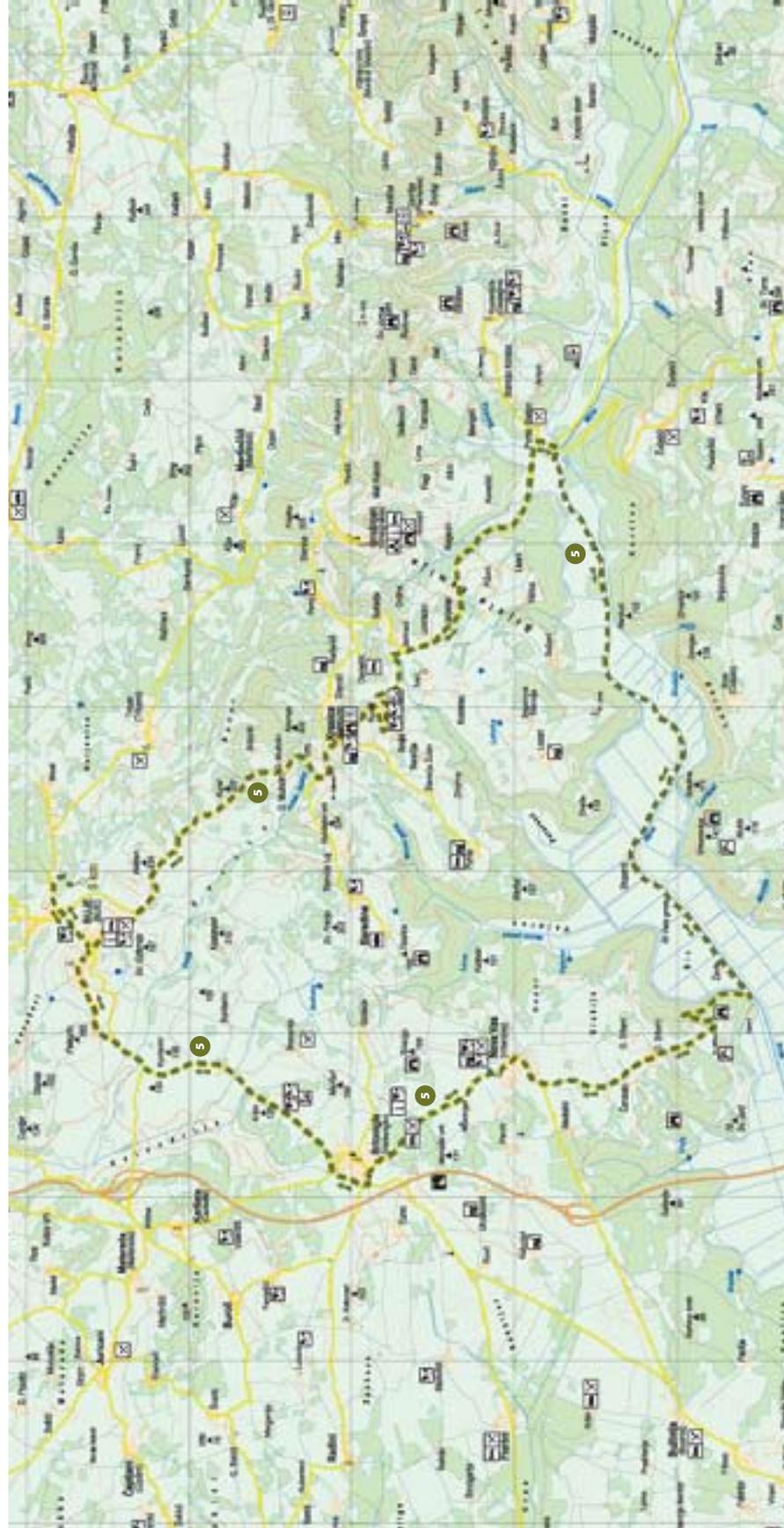
Descrizione dell'itinerario

Si parte dal parcheggio in prossimità del campo da calcio di Buie attraverso una stradina stretta fino ad arrivare all'incrocio con la strada principale Grisignana – Buie. Si svolta quindi a sinistra sulla strada principale (attenzione al traffico!) lungo la quale si procede per la maggior parte in discesa attraverso Crassiza e le Terre Bianche fino al Fiume Quieto dove, prima del ponte (11,6 km) si svolta a destra su una strada bianca di ghiaia e terra battuta. Si continua lungo un sentiero costeggiando il Fiume Quieto fino al 19,6 km quando si svolta a destra su una strada asfaltata in salita che ci porta attraverso Serbani e Villanova diritti a Verteneglio. Da Verteneglio inizia la discesa sulla strada principale Cittanova – Buie e svoltando a destra (attenzione al traffico!) si continua sulla stessa strada fino ad arrivare alla strada Umago - Buie, dove si svolta a destra in salita verso Buie. Al 30,1 km si svolta a sinistra su una strada secondaria che ci porta al centro di Buie da dove ritorniamo in discesa fino al punto di partenza vicino al campo di calcio.

Da vedere

La zona di Verteneglio è nota per i suoi numerosi vigneti. Si possono trovare diverse taverne "konobe" dove assaggiare i migliori vini della zona, tra i quali consigliamo Veralda nei pressi di Verteneglio e l'enoteca San Rocco in centro. A Verteneglio si trova inoltre il ristorante San Rocco, uno dei migliori della regione, noto per la cucina fantasiosa a base di pesce e tartufo (prenotazione obbligatoria). Agli appassionati della cucina tradizionale si consiglia la taverna "konoba" Astarea ed il ristorante Morgan a Brazzania nelle immediate vicinanze di Verteneglio. L'attrazione naturale più importante che senz'altro merita una visita sono le grotte "Mramornica" nei pressi di Verteneglio. Da non dimenticare inoltre la bellezza e pace della natura nella valle del Fiume Quieto.

Eventi speciali - vedere su: www.tzg-buje.hr; www.tzo-brtonigla.hr



Scelta di itinerari circolari in mountain – bike

(combinazione strada asfaltata / strada bianca e terra battuta)

I pittoreschi paesaggi che salgono gradualmente dal mare verso l'entroterra istriano rappresentano un percorso ideale per gli amanti della mountain bike. A pochi chilometri dal mare troverete una vera e propria zona collinosa dove lasciarvi andare e perdervi su sentieri meno segnalati che vi porteranno a scoprire meravigliosi paesaggi attraverso una natura pressoché intatta: in cima alle colline scoprirete villaggi medioevali dai quali potrete ammirare panorami mozzafiato.

In seguito vi presentiamo 7 percorsi, mentre nella cartina in allegato ne troverete altri 6. Avrete così una rete di itinerari per mountain-bike che copre tutta l'Istria nord-occidentale.

Godetevi la vostra gita nell'Istria nord-occidentale ed in bocca al lupo!



7

Il percorso di **San Pelagio - Cittanova**

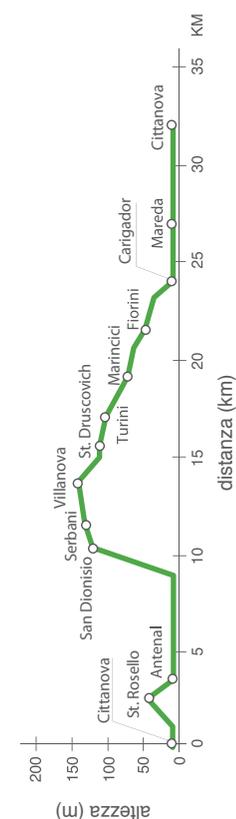
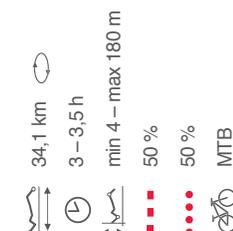
Descrizione dell'itinerario

Dal mandracchio di Cittanova si imbecca la strada costiera fino all'albergo Maestral, dove si esce sulla strada principale e si continua attraversando St. Rosello e Antenal (attenti al traffico!). Dopo Antenal, prima del ponte, si svolta a sinistra sulla strada in ghiaia e terra battuta lungo il Fiume Quieto e si continua fino al 5,3 km dove si svolta a sinistra in salita verso San Dionisio. Si continua il percorso attraversando Serbani e Villanova, poi si svolta a sinistra per Pavici, St. Druscovich e Turini dove, lungo un sentiero, si continua il percorso passando per Marininci, Fiorini, Balbie, Stroligaria e Punta fino ad arrivare a Carigador. A Carigador si svolta a sinistra per Daila e, costeggiando il mare, si attraversa Mareda, Pineta e Carpignan per tornare infine a Cittanova.

Da vedere

Cittanova è una piccola e quieta cittadina costiera le cui vecchie mura di cinta si sono conservate molto bene. Guardano il mare la loggia di Cittanova e la chiesa del suo patrono San Pelagio, nella quale viene custodita una cripta seminterrata unica nel suo genere. Il percorso ci porta attraverso la fertile valle del fiume Quieto, vicino alla "città del vino" di Verteneglio, con le sue numerose cantine vinicole e le grotte di Mramornica, famose attrattive del sottosuolo istriano. Il percorso attraversa boschi, piccoli villaggi, vigneti, oliveti e campi coltivati, su stradine e sentieri lungo il mare. Attraversando il paese di Daila vi raccomandiamo di visitare il produttore di vini Palčić e di assaggiare il suo merlot, cuvee o frizzantino perlato prodotto dal terrano nero. Non dovete altrettanto mancare la visita al frantoio e alla sala di degustazione dell'olio d'oliva "Al Torcio" che vanta una lunga tradizione. Al ritorno a Cittanova vi suggeriamo di sostare in uno dei ristoranti di pesce: Damir e Ornela, Čok, oppure Pepenero.

Eventi speciali - vedere su: www.novigrad-cittanova.hr ; www.tzo-brtonigla.hr



8

Cittanova - Dal mare fino ai vigneti ed agli uliveti



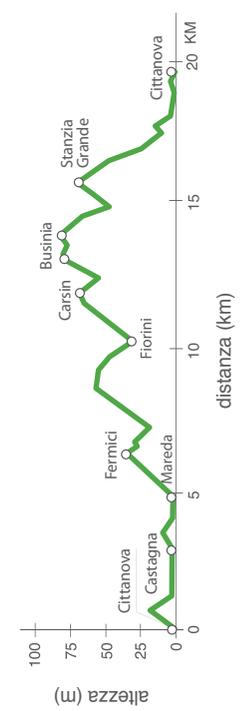
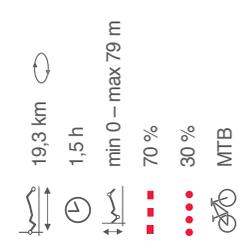
Descrizione dell'itinerario

Si parte dal parcheggio presso la marina Nautica di Cittanova e poi si prosegue lungo la costa verso Castagna, dove si svolta a destra verso Mareda. Da Mareda si prosegue verso destra per Fermici fino ad arrivare sulla strada principale. La si attraversa e si continua il nostro percorso tra uliveti e vigneti. Fiancheggiando il paese di Fiorini si mantiene la destra e si continua per Carsin e Businia. Una volta arrivati a Businia si esce sulla strada principale in direzione di Cittanova. Dopo soli 150 m si svolta a sinistra verso Paola e Stanzia Grande. Da qui il percorso prosegue per sentieri di campagna fino alla strada che porta all'albergo Maestral. Si continua lungo la costa ritornando a Cittanova.

Da vedere

Il punto di partenza della tappa è il bellissimo centro di pescatori di Cittanova, situato sulla costa occidentale dell'Istria. Tra le numerose cittadine istriane, Cittanova si distingue per le sue bellezze naturali, il ricco patrimonio culturale e l'ospitalità della sua gente. L'antico nucleo civico è situato su un'isolotto che fu collegato con la terraferma nel XVIII secolo. Le mura medioevali, ben conservate, rappresentano uno dei simboli più interessanti di questo centro turistico. Sulla piazza principale si trova il campanile di San Pelagio, costruito sul modello di quello di San Marco a Venezia, dall'alto del quale si gode di una spettacolare vista panoramica sulla città. A Cittanova si trova inoltre l'esibizione permanente della marina militare austro-ungarica "Galerion" con una ricca collezione nautica che senza alcun dubbio merita una visita. Il percorso prosegue lungo la costa fino a Mareda dove, attraverso campi, vigneti e uliveti, il sentiero passa per Fiorini, Carsin, Businia, Paola e Stanzia Grande. Prima di tornare a Cittanova non mancate di visitare il frantoio e la sala di degustazione dell'olio d'oliva "Babić", un magico mondo di profumi e gusti dove potrete assaggiare diversi tipi di olio d'oliva extra vergine. Se durante il percorso vorreste fermarvi a pranzo, si consiglia il ristorante Giovanni, specializzato in pesce, che si trova a San Rosello, nei pressi dell'albergo Maestral. Al ritorno a Cittanova è consigliata una sosta a Rivarela oppure presso le mura della cittadina, dalle quali si può ammirare uno dei tramonti più belli di questa parte dell'Adriatico. A Cittanova, vi consigliamo un bicchiere di eccellente vino al Caffè and wine bar Vitriol, oppure uno spuntino presso i ristoranti di pesce Sidro e Tabasco.

Eventi speciali - vedere su: www.novigrad-cittanova.hr; www.tzo-brtonigla.hr



9

Il percorso del moscato di Momiano



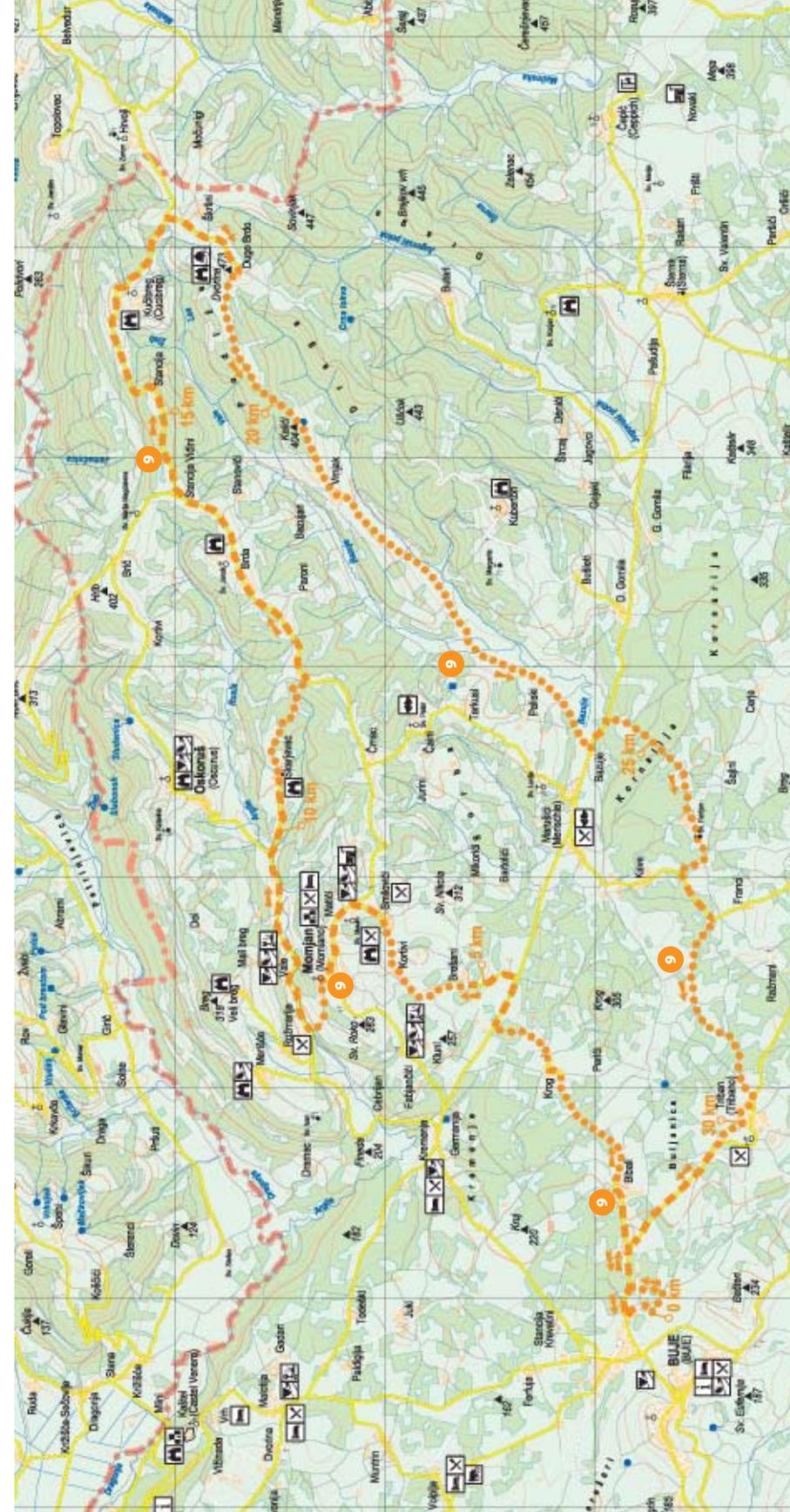
Descrizione dell'itinerario

Dal campo di calcio di Buie, si imbecca la strada asfaltata in direzione Bibali dove, una volta arrivati, si prosegue su una strada bianca in ghiaia e terra battuta che conduce verso Crog, Smilovici a Momiano. Da Momiano, vicino al castello medievale, si prosegue in discesa verso la valle dove, svoltando a destra verso Scarievaz, si continua attraverso Berda e Cucibreg fino a Semi. Da qui il percorso continua in discesa fino a Vergnacco e Marussici. Da Marussici, fiancheggiando il bosco Cornaria, si arriva a San Floriano ed a Tribano da dove si ritorna a Buie fino al punto di partenza.

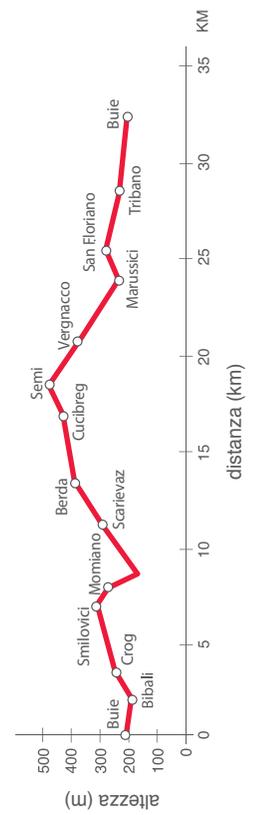
Da vedere

Questo percorso ci porta sulle colline dell'Istria centrale, ricoperte di boschi, vigneti e uliveti. Scoprirete diversi paesi istriani, dalle pittoresche case in pietra. Tra questi spicca Momiano con i resti del castello medioevale e con il torrente Argilla che scorre nella valle vicina. Si consiglia una sosta presso la cantina vinicola Kabola per assaggiare il noto moscato di Momiano. Dall'alto delle colline, da un lato si vede tutto l'entroterra istriano, dall'altro si apre la costa della Slovenia. Si consigliano le taverne "konobe" Stari podrum e Rino a Momiano ed il ristorante Marino a Cremegne, con specialità fatte in casa a base di tartufo.

Eventi speciali - vedere su: www.tzg-buje.hr



32,8 km
3 - 3,5 h
min 152 - max 445 m
50 %
50 %
MTB



10

Il percorso della **malvasia** Istriana



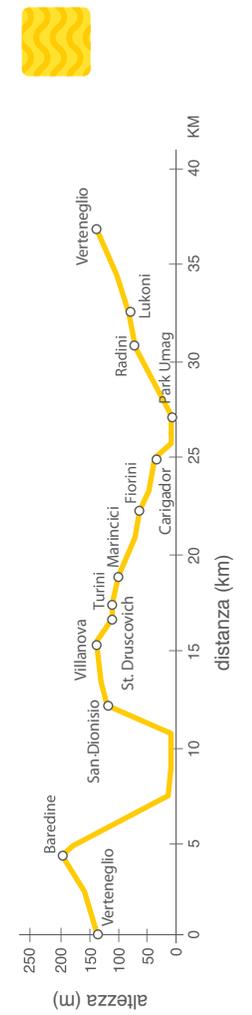
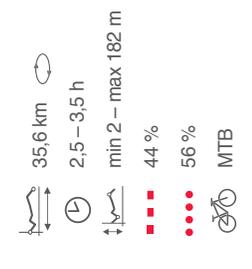
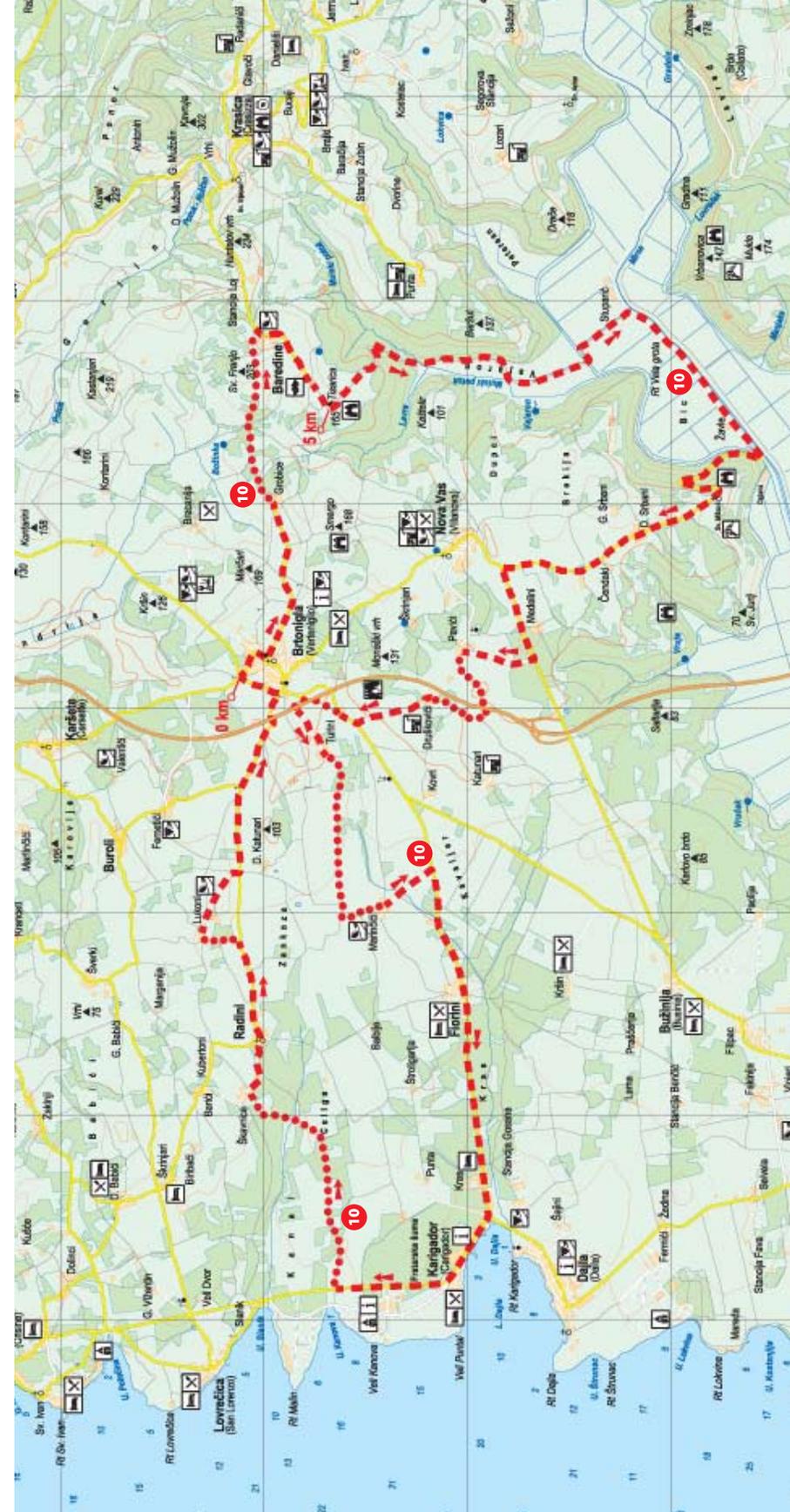
Descrizione dell'itinerario

Dalla piazza principale di Verteneglio, si parte verso Grobizze sino ad arrivare a Baredine da dove si procede in discesa verso la valle del Fiume Quieto. Arrivati al ponte, si svolta a destra verso Antenal. Dopo 1,8 km si svolta a destra e si procede in salita fino a San Dionisio, poi, attraversando Serbani, Villanova, Pavici e St. Druscovich, si arriva a Turini da dove si continua fino a Marincici. Imboccando una strada asfaltata, si passa attraverso Fiorini dove il percorso continua fino a Carigador. Giunti a Carigador si svolta a destra e dopo pochi metri si arriva all'entrata del campeggio "Park Umag" dove, svoltando nuovamente a destra, su una strada bianca in ghiaia e terra battuta, si procede verso Verteneglio attraverso i villaggi di Radini e Lukoni.

Da vedere

Il percorso parte dalla "città del vino" di Verteneglio, dove si trovano le due eccellenti taverne "konobe" Astartea e Morgan a Brazzania, nonché il ristorante San Rocco, dove si possono assaggiare le prelibatezze ed i sapori unici della cucina istriana. Agli appassionati di vino consigliamo l'enoteca San Rocco e la cantina vinicola Verdala, dove è possibile assaggiare sia il vino che l'olio d'oliva. Il percorso passa per tranquilli sentieri lungo il fiume Quieto attraverso vigneti e oliveti, fino ai pittoreschi paesi di pescatori Carigador e Daila. Esiste inoltre la possibilità di visitare le grotte di "Mramornica" nei pressi di Verteneglio.

Eventi speciali - vedere su: www.tzo-brtonigla.hr



11

Il percorso Stridone – Sterna - Portole - Zabrnizza - Stridone



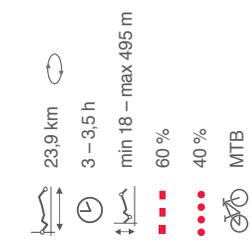
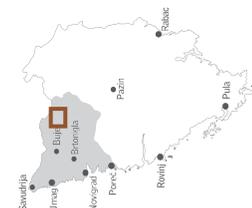
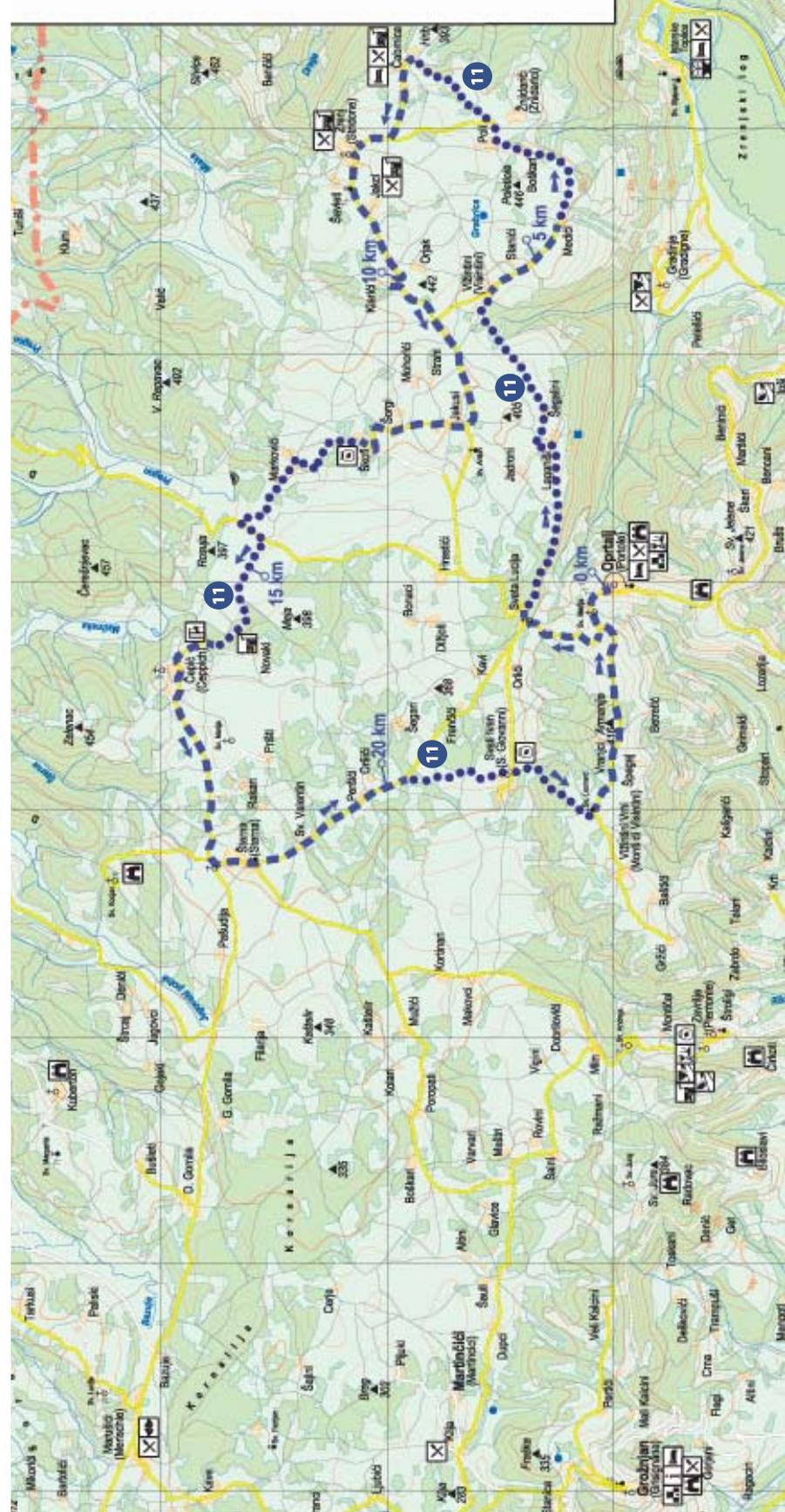
Descrizione dell'itinerario

Si parte da Stridone in direzione di Portole e dopo 3 km si arriva a Jacussi. Il percorso continua attraversando Marcovici e Ceppich fino a Sterna dove, dopo 1 km di strada asfaltata, si imbocca un sentiero che porta fino a San Giovanni, Monti e Portole. Da Portole, attraversando Santa Lucia e Laganisi, si arriva a Snidarici da dove si procede attraverso un sentiero sterrato fino al villaggio di Zabrnizza. Si ritorna infine al punto di partenza a Stridone.

Da vedere

Lungo questo itinerario si può ammirare la bellezza del paesaggio collinare ed i tipici paesi istriani dalla ricca tradizione culturale. Il centro medievale più particolare ed interessante di quest'area è sicuramente la pittoresca Portole con la sua loggia ed il lapidario, nonché le chiesette affrescate di Beata Maria Vergine e di San Rocco. Vicino a Portole si trova Zabrnizza, dove ci si può ristorare con piatti gustosi e semplici nell'ambiente casereccio degli agriturismi Tončić e Gardina.

Eventi speciali - vedere su: www.istra.hr/oprtalj; www.tz-buzet.hr



13

Il percorso **Salvore – Monte Rosso – Canegra – Catoro – Salvore**



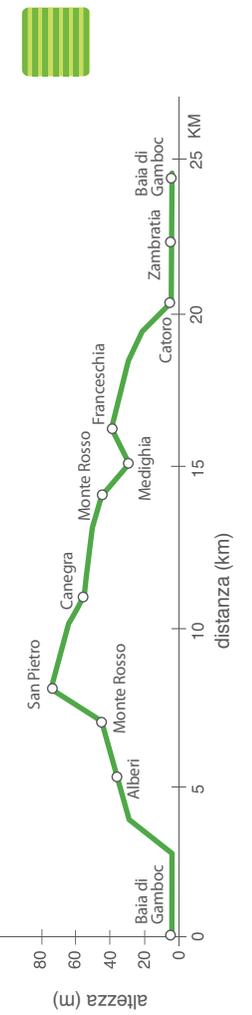
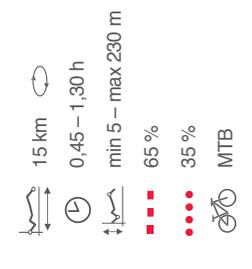
Descrizione dell'itinerario

Il percorso parte dalla rotonda della Baia di Gamboc nei pressi del Faro di Salvore dal quale il percorso continua lungo il mare fino a Valdepian e quindi attraverso il campeggio di Borosia. Si arriva in seguito al Porto di Salvore attraversando un piccolo ponte. Si procede in salita fiancheggiando la chiesa di San Giovanni, dopodiché si prosegue in discesa fino al porto antico da dove si continua in direzione di Alberi. Quindi si volta a sinistra verso il villaggio di Riva. Passato il paese di Riva, il percorso continua a sinistra su una strada bianca in ghiaia e terra battuta. Si prosegue in salita verso la vista panoramica di San Pietro per arrivare poi al villaggio di Canegra. Da qui il percorso continua per pochi metri su una strada asfaltata, per poi tornare sulla strada bianca in terra battuta, che, attraverso i campi da golf, porta fino a Medighia. Da Medighia si svolta a destra e si attraversano i paesi di Franceschia e Romania. Mantenendo la sinistra si arriva al centro ippico di Giurizzani. Da qui il percorso continua attraversando il villaggio turistico di Sol Polynesia, usciti dal quale si imbecca una strada bianca in ghiaia e terra battuta fino ad arrivare sulla strada principale Salvore - Umago nei pressi di Zambrattia. Si prosegue in direzione di Umago fino ad arrivare all'acquedotto istriano dove si svolta a sinistra e, percorrendo i sentieri lungo il mare, si ritorna al punto di partenza nella Baia di Gamboc.

Da vedere

Il Faro di Salvore, l'antico porto romano a Salvore, la vista panoramica di San Pietro nei pressi di Canegra sul Golfo di Pirano, la Cantina vinicola Degrassi a Bassania – uno dei migliori produttori di vino della Croazia ed il centro di degustazione dell'olio extra vergine di oliva e del prosciutto istriano Pavlović a Franceschia. Sono inoltre numerosi i ristoranti di pesce a Zambrattia, Bassania e Salvore, tra i quali suggeriamo: Toni, Vilola, Pergola, Maruzzella, Rosetta, Antonia - Zambrattia / Bruno - Bassania / Porto - Salvore.

Eventi speciali - vedere su: www.istra.hr/savudrija ; www.istra.hr/umago



PERCORSO MTB PARENZANA



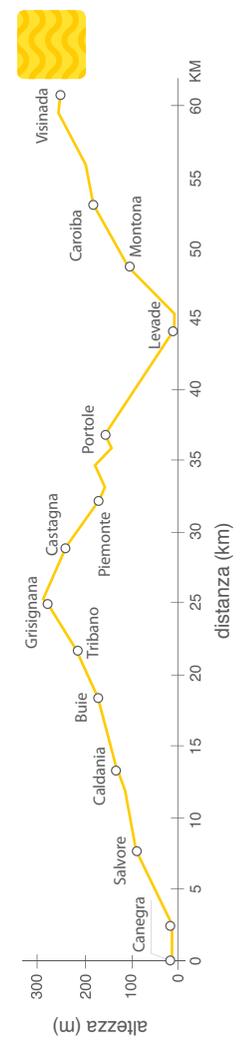
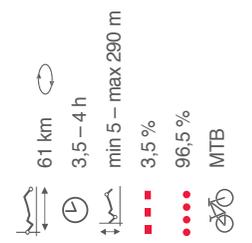
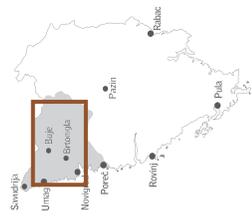
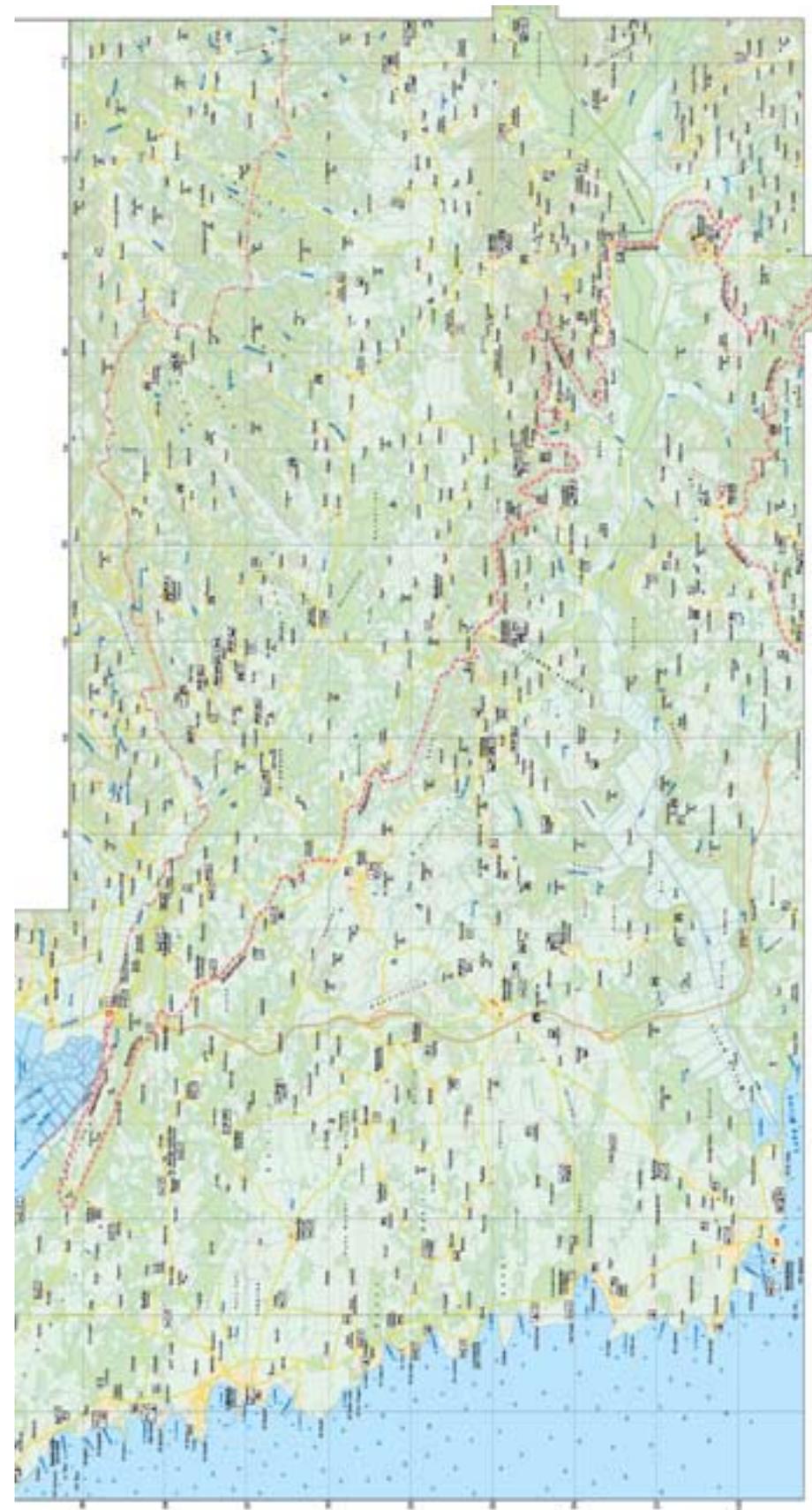
A proposito della Parenzana

La Parenzana era una ferrovia a scartamento ridotto che portava da Trieste a Parenzo nel periodo 1902 - 1935. Era stata costruita per collegare l'Istria e le zone interne del Regno Austro - Ungarico, del quale l'Istria faceva parte. Questa ferrovia è stata di importanza vitale, dato che ha reso possibile lo sviluppo delle zone più isolate e più povere dell'Istria per cui ancor oggi gli abitanti più anziani ne parlano con rispetto e nostalgia. Collegava Trieste a Parenzo attraverso tutti i centri dell'Istria nord occidentale: Capodistria, Pirano, Buie, Grisignana, Piemonte, Levade, Montona e Visinada. Permetteva il trasporto di vino, olio d'oliva, frutta, verdura, sale, calce, legname ed altre merci.

L'ultimo suo viaggio è avvenuto il 31.8.1935. Per la concorrenza del trasporto su strada, la ferrovia è stata smontata, i vagoni e le locomotive venduti e distribuiti e le rotaie caricate a bordo di una nave per spedirle in Abissinia. Probabilmente la nave è stata affondata nel Mediterraneo. Dalla chiusura della Parenzana sono passati 73 anni, ma le sue stazioni sono ancora ben conservate ed abitate. Anche i viadotti ed i tunnel si sono conservati e costituiscono un'attrazione affascinante della zona.

Consapevoli della bellezza di questo percorso che attraversa il paesaggio istriano, molti sono stati gli appassionati, ricercatori, ciclisti e amanti della natura che sottolineavano il potenziale turistico della Parenzana. Con l'aiuto economico dell'Unione Europea, il percorso della ferrovia è stato riaperto, ripulito da detriti e da sterpaglie ed i ponti stati rimessi in sicurezza dotandoli di protezioni. Poiché è stata finanziata dall'Unione Europea e poiché collega tra loro l'Italia, la Slovenia e la Croazia, la Parenzana è stata nominata a pieno diritto "il percorso della salute e dell'amicizia". Il 10 maggio 2008, sul vecchio e quasi dimenticato tracciato ferroviario, è stato inaugurato il percorso ciclistico "Parenzana".

Eventi speciali - vedere su: www.tzg-buje.hr; www.tz-groznjan.hr;
www.tz-motovun.hr; www.tz-buzet.hr





Descrizione dell'itinerario

Il percorso della Parenzana va verso Plovania, confine con la Slovenia. Si suggerisce di iniziare l'escursione dal villaggio turistico di Canegra da dove si procede seguendo le segnaletiche gialle in direzione di Buie. Il percorso continua svoltando a sinistra per quasi 180 gradi, passando davanti a quella che un tempo era la stazione di Savudrija-Salvore. Da lì si passa su una strada asfaltata in direzione di Marcovaz. A Marcovaz si esce dalla Parenzana e si imbocca la strada principale, svoltando a sinistra all'incrocio con la statale "Y istriana". Si attraversa l'incrocio e seguendo la segnaletica gialla si svolta nuovamente a destra sulla Parenzana che conduce fino a Caldanja da cui, svoltando a destra, si procede sulla strada principale verso Buie. Dopo 1,5 km si svolta a sinistra e si ritorna sulla strada bianca in terra battuta della Parenzana. Attraverso Volpia si procede fino alla strada principale Buie – Castelvenere dove si svolta a destra verso Buie. Dopo solamente 1 km si segue l'indicazione "Parenzana" quindi si svolta su un stretto sentiero cementato. Oltrepassata la vecchia stazione di Buie, il percorso continua lungo la strada principale in direzione di Grisignana dove, dopo due curve in salita ben impegnative, si svolta a destra e ci si trova nuovamente sulla strada in terra battuta della Parenzana. Si attraversa poi la stazione di Tribiano fino alle porte del tunnel (chiuso) di San Vito. Qui si svolta a destra e si arriva direttamente nel centro di Grisignana. Seguendo le indicazioni, si ritorna sulla strada bianca in ghiaia e terra battuta. Si continua attraverso Biloslavi, il tunnel Castagna (69,9 m) e si arriva sotto Piemonte dove la strada si allarga. L'itinerario continua fino ai tunnel di "Završje 1" (35 m) e "Završje 2" (28 m) e poco dopo sul viadotto "Završje" (61,8 m). Si procede passando vicino a Visintini e dopo qualche centinaio di metri si arriva al viadotto "Antonci" (61,8 m). Dopo pochi metri si arriva a Crti dove, continuando il percorso della Parenzana, si attraversa il viadotto (68,5 m) ed il tunnel di "Freski" (146 m). Si arriva poi fino alla vecchia stazione di Portole dove, lungo una leggera

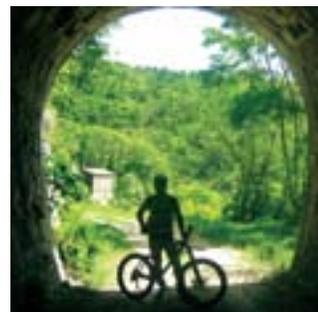


discesa, si procede svoltando leggermente a destra attraverso il viadotto Portole (75,2 m). Continuando la discesa si arriva dopo pochi chilometri a a Levade dove c'è il museo della Parenzana.

Da Levade il percorso continua per la strada principale che attraversa il ponte sul fiume Quieto. Poi fiancheggiando il lato sinistro della collina, si passa il tunnel di Montona (222 m) e si procede verso la vecchia stazione di Caroiba fino al viadotto Crvar (39,9 m). Sempre in lieve discesa, si arriva al viadotto Sabadin (64 m) ed infine alla vecchia stazione di Visinada dove la Parenzana finisce.

Da vedere

Lungo la Parenzana si trovano paesi e cittadine unici, come le "città degli artisti" di Grisignana e Piemonte; Montona, la più bella cittadina medievale dell'Istria; Visinada, importante cittadina storica. Il percorso offre spettacolari vedute, viadotti in pietra, alcuni dei quali alti più di 50 m, nonché numerosi tunnel illuminati naturalmente. La ricca vegetazione e la varietà della flora e della fauna lungo tutto il percorso vi meraviglieranno al pari dei passaggi scavati nella roccia e gli spettacolari dirupi. Per degustazioni gourmet, si raccomandano la taverna "La Parenzana" a Volpia e l'Enoteca Zigante Tartufi a Levade, gli agriturismi Dešković a Castagna e Picin a Monticello, nonché la cantina vinicola Zigante Duvillo a Castagna.





Informacije & kontakti

Informazioni & contatti

-  radni dani u tjednu
-  giorni lavorativi in settimana
-  radno vrijeme
-  orario d'apertura
-  potrebna najava
-  a richiesta
-  mogućnost degustacije
-  degustazione
-  strani jezici
-  lingue parlate

Bike adventures

Touristic agency SITNICA

Montirin 31, Buje

Tel. +385 (0)52 721 007

GSM. +385 (0)98 434 748

www.sitnica.hr

E-mail: sitnica@sitnica.hr

Preporučeni restorani, konobe, agroturizmi, vinske ceste i ceste maslinovog ulja na području sjeverozapadne Istre

Raccomandati ristoranti, trattorie, agriturismi, strade del vino e dell'olio d'oliva nell'Istria nord-occidentale

NAPOMENA! Obzirom da su brojni naši partneri poljoprivrednici koji svoje dane provode radeći u polju i svojim proizvodnim pogonima sa ciljem da bi vam pružili najvišu kvalitetu svojih usluga i proizvoda, molimo da obratite pažnju na radne dane i radno vrijeme pojedinih objekata, te ukoliko je tako napomenuto da ne zaboravite se **PRAVOVREMENO NAJAVITI**.

NOTA! Numerosi dei nostri partner sono agricoltori che spendono le loro giornate lavorando sui campi e stabilimenti di produzione, per offrirvi la qualità migliore dei loro servizi e prodotti, per favore prendete nota delle giornate di lavoro e l'orario lavorativo dei stabilimenti di interessamento, e se così notato non dimenticate di **AVVISARE IN TEMPO**.

Taverna Meliá Coral
Katoro bb, Umag
Tel. +385 (0)52 701 000
www.istraturist.com

-  1,2,3,4,5,6,7
-  12:00 - 23:00
-  I, D, E

Allegro

J.B. Tita 9, Umag

Tel. +385 (0)52 700 000

-  1,2,3,4,5,6,7
-  09:00 - 24:00
-  I, D, E

Pergola

Suntčana 2, Zambrotija

Tel. +385 (0)52 759 685

-  2,3,4,5,6,7
-  11:00 - 23:00
-  I, D, E

Villa Rosetta

Crvena uvala 31, Zambrotija

Tel. +385 (0)52 725 710

www.villarosetta.hr

-  1,2,4,5,6,7
-  12:00 - 22:00
-  I, D, E

Maruzella

Ungarija 2, Zambrotija

Tel. +385 (0)52 759 147

GSM. +385 (0)52 759 147

-  1,2,3,5,6,7
-  12:00 - 23:00
-  I, D, E

Pepenero

Sv. Antona 4, Novigrad

Tel. +385 (0)52 758 542

www.pepenero.cittar.hr

-  1,2,3,4,5,6,7
-  12:00 - 15:00
-  18:00 - 23:00

 I, D, E, RUS

Bruno

Bašanija 6, Savudrija

Tel. +385 (0)52 759 592

-  1,2,4,5,6,7
-  10:00 - 24:00
-  I, D, E

Porto Salvo

Luka, Savudrija

Tel. +385 (0)52 759 213

www.porto-salvo.com

 1,3,4,5,6,7

 08:00 - 23:00

 I, D, E

Bassanese

Kaštel 125, Buje

Tel. +385 (0)52 777 280

www.ristorante-bassanese.com

 1,2,4,5,6,7

 12:00 - 24:00

 I, D, SLO

David

Kaštel 120 c, Buje

Tel. +385 (0)52 777 090

Iznajmljivanje bicikala

Affitto di biciclette

UMAG - Sport center Katoro

Katoro - Savudrijska bb

GSM: +385 (0)98 368 816

09:00 – 19:00 h (od 01.05. / da 01.05.)

Iznajmljivanje kvalitetnih trekking i MTB

bicikala./Affitto di biciclette trekking e MTB di qualità.

Trgovine i servisi bicikala

Negozi e officine per biciclette

UMAG - Davor Bike

D. Alighieri 11, Umag

Tel. +385 (0)52 752 027

GSM. +385 (0)98 532 427

Pon-Uto-Čet-Pet / Lun-Mar-Gio-Ven:

10:00 – 14:00 h

Srijeda / Mercoledì: 14:00 – 18:00 h

Subota / Sabato: 10:00 – 12:00 h

Uz dogovor moguće i van radnog vremena.

Apertura su richiesta fuori dall'orario di lavoro

NOVIGRAD - Extremus

Ulica Murvi 15, Novigrad

(autobusna stanica / stazione autobus)

TRGOVINA / NEGOZIO

Tel. +385 (0)52 759 488

Pon-Pet / Lun-Ven 09:00 – 17:00 h

SERVIS / SERVIZIO

GSM. +385 (0)98 484 848

Pon-Pet / Lun-Ven 15:00 – 19:00 h

Ma-Ni

Marino Bembi 3, Umag

Tel. +385 (0)52 751 222

 1,2,3,4,5,6,7

 09:00 - 24:00

 I, D, E, RUS

Damir i Ornela

Zidine 5, Novigrad

Tel. +385 (0)52 758 134

 2,3,4,5,6,7

 12:00 - 15:30

 18:30 - 23:00

 I, D, E

Čok

Sv. Antona 2, Novigrad

Tel. +385 (0)52 757 643

 1,2,4,5,6,7

 12:00 - 15:00

 18:00 - 23:00

 I, D, E

Vilola

Umaška 2/a, Zambrotija

Tel. +385 (0)52 759 940

www.villa-vilola.hr

 1,2,3,4,5,6,7

 11:00 - 24:00

 I, D, E

Belveder

Karigador 51, Novigrad

Tel. +385 (0)52 735 199

 1,3,4,5,6,7

 11:00 - 23:00

 I, D, E

www.gostionadavid.hr

 1,2,3,5,6,7

 11:00 - 23:00

 I, E

Furia

Smilovići 145, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 001

www.furia.hr

 1,2,4,5,6,7

 11:00 - 23:00

 I, E

Igor

Kaštel 120 e, Buje

Tel. +385 (0)52 777 131

www.restaurant-igor.com

 1,2,4,5,6,7

 11:00 - 23:00

 I, D, SLO

Sidro - All' Ancora

Mandrač 5, Novigrad

Tel. +385 (0)52 757 601

 1,2,3,4,5,6,7

 11:00 - 23:00

 I, D, E

Mulino

Škrile 75 a, Buje

Tel. +385 (0)52 725 300

www.mulino.hr

 1,2,3,4,5,6,7

 08:00 - 01:00

 I, D, E, SLO

Sergio

Digitronska 21, Buje

Tel. +385 (0)52 772 005

1,2,3,5,6,7

08:00 - 23:00

I, D, SLO

Giovanni

St. Rosello 30, Novigrad

Tel. +385 (0)52 757 122

1,3,4,5,6,7

11:00 - 15:00; 18:00 - 23:00

I, D, E

Navigare

Sv. Anton 15, Novigrad

Tel. +385 (0)52 600 400

www.nauticahotels.com

1,2,3,4,5,6,7

07:00 - 24:00

I, D, E

Sergio

Šaini 2a, Novigrad

Tel. +385 (0)52 757 714

1,2,3,4,5,6,7

12:00 - 15:00; 18:00 - 23:00

I, D, E

Toni

Zambratija bb, Zambratija

Tel. +385 (0)52 759 570

1,2,3,4,5,6,7

11:00 - 23:00

I, D, E

Morgan

Bracanjia, Buje

Tel. +385 (0)52 774 520

1,3,4,5,6,7

12:00 - 15:00

18:00 - 22:00

I, E

Rino

Momjan 49, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 170

www.prelac.com

1,3,4,5,6,7

12:00 - 22:00

I

Malo Selo

Fratrija bb, Buje

Tel. +385 (0)52 777 332

www.villa-viola.hr

1,2,4,5,6,7

12:00 - 22:00

I

San Martin

Zemljoradnička 11, Umag

GSM. +385 (0)98 927 83 37

1,2,3,4,5,6,7

09:00 - 24:00

I, D, E

Pjero

Kremenje 99, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 200

2,3,4,5,6,7

12:00 - 22:00

I

Agroturizmi / Agriturismi

Dešković

Kostanjica 58, Kostanjica

Tel. +385 (0)52 776 315

6, 7

13:00 - 22:00

I

Sinković

San Mauro 157, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 033

www.sinkovic.hr

6, 7

12:00 - 22:00

I, D, E

Tončić

Čabarnica 42, Zrenj

Tel. +385 (0)52 644 146

6, 7

I

I

Montižel

Montižel 59, Završje

Tel. +385 (0)52 776 212

www.pincin-monticello.hr

I

I

Radešić

Punta 80 a, Krasica

Tel. +385 (0)52 776 001

2,3,4,5,6,7

12:00 - 22:00

CUJ - Kraljević

Farnežine 5, Marija na Krasu

Tel. +385 (0)52 732 385

GSM. +385 (0)98 219 277

www.cuj.hr

1,2,3,4,5,6,7

09:00 - 15:00

I, D, E, ESP

Moreno Coronica

Koreniki 86, Umag

Tel. +385 (0)52 730 357

GSM. +385 (0)98 334 378

I

I

I, E

Celega

Garibaldi 43, Buje

GSM. +385 (0)91 511 5157

1,3,5

11:00 - 15:00

I

Istravino

Palih boraca 17, Brtonigla

Tel. +385 (0)52 774 717

www.istravino-rijeka.hr

1,3,5

11:00 - 15:00

I

Gambaletto

Brajki 103, Krasica

GSM. +385 (0)91 591 8707

www.gambaletto.com

1,3,5

Morgan

Bracanjia, Buje

Tel. +385 (0)52 774 520

1,3,4,5,6,7

12:00 - 15:00

18:00 - 22:00

I, E

Rino

Momjan 49, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 170

www.prelac.com

1,3,4,5,6,7

12:00 - 22:00

I

Malo Selo

Fratrija bb, Buje

Tel. +385 (0)52 777 332

www.villa-viola.hr

1,2,4,5,6,7

12:00 - 22:00

I

San Martin

Zemljoradnička 11, Umag

GSM. +385 (0)98 927 83 37

1,2,3,4,5,6,7

09:00 - 24:00

I, D, E

Pjero

Kremenje 99, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 200

2,3,4,5,6,7

12:00 - 22:00

I

Antonia

Crvene Uvale bb, Zambratija

Tel. +385(0)52 759 565

I, D, E

Konobe / Trattorie

La Parenzana

Volpja 3, Buje

Tel. +385 (0)52 777 460

www.parenzana.com.hr

1,3,4,5,6,7

07:00 - 23:00

I, D, E

Buščina

Buščina 18, Marija na Krasu

Tel. +385 (0)52 732 088

www.konoba-buscina.hr

1,3,4,5,6,7

12:00 - 24:00

I

Astarea

Ronkova 6, Brtonigla

Tel. +385 (0)52 774 384

GSM. +385 (0)91 539 68 89

www.konoba-astarea-brtonigla.com

1,2,3,4,5,6,7

11:00 - 23:00

I, D

Nono

Umaška 36, Petrovija

Tel. +385 (0)52 740 160

2,3,4,5,6,7

11:00 - 23:00

I, D, E

I, E

Vinerino

Druškovičeva 8, Brtonigla

Tel. +385 (0)52 774 417

1,2,3,4,5,6,7

17:00 - 23:00

weekend: 11:00 - 23:00

I, E

Vinari / Produttori di vino

Kabola

Kremenje bb, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 047

+385 (0)52 779 208

www.kabola.hr

2,3,4,5,6

10:00 - 15:00

I, E

Duvilio Zigante

Kostanjica 66, Kostanjica

Tel. +385 (0)52 776 320

GSM. +385 (0)91 253 53 92

www.vina-zigante.hr

1,3,5

11:00 - 15:00

I

Kozlović

Vale 78, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 177

www.kozlovic.hr

1,3,5

11:00 - 15:00

I, E

11:00 - 15:00

I

Claj Bijele Zemlje

Brajki 104, Krasica

GSM. +385 (0)91 577 6364

1,3,5

11:00 - 15:00

I, D

Moreno Degrassi

Bašanija bb, Savudrija

Tel. +385 (0)52 759 250

GSM. +385 (0)98 259 144

www.degrassi.hr

1,3,5

11:00 - 15:00

I

Sinković

Sv. Mauro 107, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 033

www.sinkovic.hr

1,3,5

11:00 - 15:00

I, D, E

Veralda

Kršin 3, Brtonigla

Tel. +385 (0)52 774 111

GSM. +385 (0)98 205 507

www.veralda.hr

1,3,5

11:00 - 15:00

I, D, E

Stari podrum

Most 52, Momjan

Tel. +385 (0)52 779 152

GSM. +385 (0)98 580 166

1,2,4,5,6,7

12:00 - 22:00

I, E, SLO

Pino

Katunari PISCINE 30, Brtonigla

Tel. +385 (0)52 774 311

GSM. +385 (0)95 855 47 38

1,3,4,5,6,7

11:00 - 23:00

I, D

Tabasco

Bolnička 8, Novigrad

GSM. +385 (0)98 420 314

1,3,4,5,6,7

12:00 - 15:00

18:00 - 23:00

I, D, E

A casa

Grupija 13/A, Savudrija

Tel. +385 (0)52 737 101

GSM. +385 (0)98 367 168

marino.pareticti@pu.t-com.hr

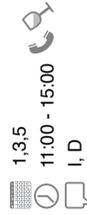
1,2,3,4,5,6,7

11:00 - 24:00

I, E,

Cattunar

Nova Vas 94, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 722
GSM. +385 (0)98 327 441
www.vina-cattunar.hr



1,3,5
11:00 - 15:00
I, D

Maslinari / Produttori d'olio d'oliva

Klaudio Ipša

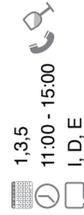
Ipši 10, Livade
Tel. +385 (0)52 664 010
GSM. +385 (0)98 219 538
www.ipsa-maslinovaulja.hr



1,3,5
11:00 - 15:00
I

Marija Burišić

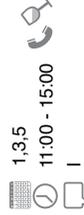
Nova Vas, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 102
GSM. +385 (0)91 540 29 60
www.bursic.net



1,3,5
11:00 - 15:00
I, D, E

Nino Činić

Krasica 40, Buje
Tel. +385 (0)52 776 164
GSM. +385 (0)91 529 55 21



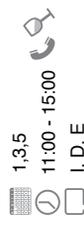
1,3,5
11:00 - 15:00
I



09:00 - 15:00
I, D, E, ESP

Veralda

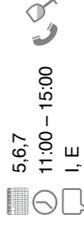
Kršin 3, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 111
GSM. +385 (0)98 205 507
www.veralda.hr



1,3,5
11:00 - 15:00
I, D, E

Franco Basiaco

Manzini 15, Buje
Tel. +385 (0)52 772 189
GSM. +385 (0)98 334 075
franco.basiaco@pu.t-com.hr



5,6,7
11:00 - 15:00
I, E

Marijan Cossetto

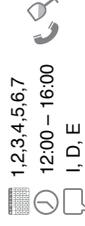
Krasica 38, Buje
Tel. +385 (0)52 776 184
GSM. +385 (0)98 190 1267
marijan_cos@libero.it



6,7
14:00 - 18:00
I, E, ESP

Remiggio Benvegno

Gardosi 58, Krasica, Buje
Tel. +385 (0)52 776 189
GSM. +385 (0)98 846 605
remiggio.benvegno@pu.t-com.hr



1,2,3,4,5,6,7
12:00 - 16:00
I, D, E

Loggia

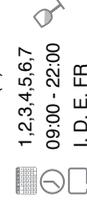
Matka Laginje bb, Oprtalj
Tel. +385 (0)52 644 219
GSM. +385 (0)91 555 70 28



1,2,3,4,5,6,7
10:00 - 20:00
I

Rigo

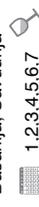
Velika ulica 5, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 681
GSM. +385 (0)98 804 667



1,2,3,4,5,6,7
09:00 - 22:00
I, D, E, FR

Kušaonica Fogoler

Bašanija, Savudrija

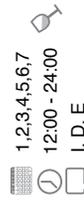


1,2,3,4,5,6,7

"San Rocco" Food & Wine

Bunarska 2, Brtonigla

Tel. +385 (0)52 774 704
GSM. +385 (0)91 523 97 16
www.san-rocco.hr

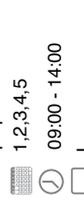


1,2,3,4,5,6,7
12:00 - 24:00
I, D, E

Pršutarna PITIP

Francškija 52, Savudrija

Tel. +385 (0)52 737 013
GSM. +385 (0)91 173 70 15
www.pitip.hr



1,2,3,4,5
09:00 - 14:00
I



Hotel Sipar ***

Jadranska bb, 52470 Umag
Tel. +385 (0)52 741 233
www.istraturist.com



Hotel Maestral *****

Terre bb, 52466 Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 557
www.laguna-novigrad.hr

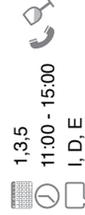


Hotel Laguna ***

Terre bb, 52466 Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 050
www.laguna-novigrad.hr

Alojzije Pavlović

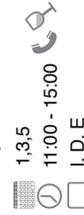
Crveni Vrh, Savudrija
Tel. +385 (0)52 737 097



1,3,5
11:00 - 15:00
I, D, E

Uljara Babić

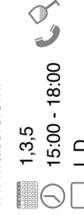
Stancija Vinjari bb, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 701
GSM. +385 (0)98 335 460
www.uljara-babic.hr



1,3,5
11:00 - 15:00
I, D, E

Al Torcio

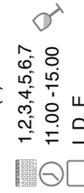
Strada Contessa 22a, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 093
GSM. +385 (0)98 929 28 73
www.altorcio.hr



1,3,5
15:00 - 18:00
I, D

Kabola

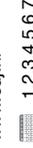
Kremenje bb, Momjan
Tel. +385 (0)52 779 047



1,2,3,4,5,6,7
11:00 - 15:00
I, D, E

Uljara CUJ

Farnežine 5, Marija na Krasi
Tel. +385 (0)52 732 385
GSM. +385 (0)98 219 277
www.cuj.hr



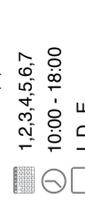
1,2,3,4,5,6,7

Ostalo / Altro

Špilja Mramornica / Grotta
Mramornica

St. Drušković 20, Brtonigla

Tel. +385 (0)52 774 313
GSM. +385 (0)99 250 29 58



1,2,3,4,5,6,7
10:00 - 18:00
I, D, E

Smještajni kapaciteti
u sjeverozapadnoj Istri
Le strutture ricettive nell'Istria
nord-occidentale

Objekti koji zadovoljavaju
kriterije za bike hotele /
Le strutture ricettive classificate
come Bike Hotels



Hotel Sol Garden Istra *****

Katoro bb, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 716 000
www.istraturist.com



Hotel San Rocco *****

Srednja ulica 2, 52474 Brtonigla
Tel. +385 (0)52 725 000
www.san-rocco.hr



Hotel La Parenzana

Volpia 3, 52460 Buje
Tel. +385 (0)52 777 460
www.parenzana.com



Hotel Mulino *****

Škrile 75a, 52460 Buje

Tel. +385 (0)52 725 333
www.mulino.hr

Ostali hotelski i pansionski smještaji /
Altre sistemazioni: alberghi e pensioni

Hotel Meliá Coral *****

Katoro bb, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 701 000

www.istraturist.com

Hotel Sol Umag *****

Jadranska bb, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 714 000

www.istraturist.com

Hotel Sol Aurora *****

Katoro bb, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 717 000

www.istraturist.com

Naselje/Vilaggio Turistico

Meliá Istrian Villas *****

Savudrijska cesta bb, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 710 550

www.istraturist.com

Naselje/Vilaggio Turistico

Sol Polynesia ***

Katoro bb, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 718 000

www.istraturist.com

Naselje/Vilaggio Turistico

Sol Stella Maris ***

Savudrijska cesta bb, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 710 000

www.istraturist.com

Naselje/Vilaggio Turistico

Savudrija **

Mojirska bb, 52475 Savudrija

Tel. +385 (0)52 709 500

www.istraturist.com

Naselje/Vilaggio Turistico

Kanegra ***

Kanegra bb, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 709 000

www.istraturist.com

Kempinski Hotel Adriatic*****

Alberi 300 A, 52475 Savudrija

Tel. +385 (0)52 707 000

Fax. +385 52 707 011

E-mail: reservations.adriatic@kempinski.com

www.kempinski-adriatic.com

Rezidencija/Residence Skiper *****

Alberi 300, 52475 Savudrija

Tel. +385 (0)52 708 000

www.skiper.net

Villa Val de Pian

Svjatoničarska 18, 52475 Svudrija

Tel. +385 (0)52 759 904

www.valdeplan.com

Hotel Villa Rosetta ****

Crvena uvala 31, 52475 Zambratija

Tel. +385 (0)52 725 710

www.villarosetta.hr

Villa Viliola

Umaška 2/a, 52475 Zambratija

Tel. +385 (0)52 759 940

www.villa-viliola.hr

Pansion Gisella

Istarska 2, 52475 Savudrija

Tel. +385 (0)52 759 544

Hotel Kristal

Obala J.B. Tita 9, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 700 000

www.hotel-kristal.com

Villa Punta

Šetalište V. Gortana 24, 52470 Umag

Tel. +385 (0)91 20 60 475

www.punta-umag.com

Hotel Plovanija

Portoroška 3, 52460 Plovanija

Tel. +385 (0)52 752 222

Agroturizam/Agriturismo

San Mauro

Sv. Mauro 157, 52462 Momjan

Tel. +385 (0)52 779 033

www.sinkovic.hr

Turističke zajednice

Enti turistići

TZ Umag

Trigovačka 6, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 741 363

Fax. +385 (0)52 741 649

info@istria-umag.com

www.istria-umag.com

TZ Novigrad

Porporela 1, 52466 Novigrad

Tel. +385 (0)52 757 075

+385 (0)52 758 011

Fax. +385 (0)52 757 075

info@novigrad-cittanova.hr

www.novigrad-cittanova.hr

TZ Brtonigla

Glavna 3/A, 52474 Brtonigla

Tel. +385 (0)52 774 307

Fax. +385 (0)52 720 860

info@tzo-brtonigla.hr

www.istria-brtonigla.com

TZ Buje

Istarske 2, 52460 Buje

Tel. +385 (0)52 773 353

Fax. +385 (0)52 773 353

info@istria-buje-buie.com

www.istria-buje-buie.com

Pansion Gisella

Istarska 2, 52475 Savudrija

Tel. +385 (0)52 759 544

Hotel Kristal

Obala J.B. Tita 9, 52470 Umag

Tel. +385 (0)52 700 000

www.hotel-kristal.com

Villa Punta

Šetalište V. Gortana 24, 52470 Umag

Tel. +385 (0)91 20 60 475

www.punta-umag.com

Hotel Plovanija

Portoroška 3, 52460 Plovanija

Tel. +385 (0)52 752 222

Agroturizam/Agriturismo

San Mauro

Sv. Mauro 157, 52462 Momjan

Tel. +385 (0)52 779 033

www.sinkovic.hr

